

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1948.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres du Régent et conformément à l'article 14 de la loi sur le Gouvernement du Congo Belge et à la loi du 21 août 1925 sur le Gouvernement du Ruanda-Urundi, j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations le projet de loi contenant le Budget des recettes et des dépenses extraordinaires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1948.

Le projet de loi comporte également l'approbation d'un arrêté du Régent et d'une série d'ordonnances du Gouverneur Général pris en vertu de l'article 12 de la Charte Coloniale et ordonnant des dépenses supplémentaires au Budget extraordinaire du Congo Belge et du Ruanda-Urundi de 1948 pour un montant global respectif de : 294.591.000 francs et 20 millions 75.000 francs.

Cet arrêté et ces ordonnances sont publiés en annexe au présent budget. Leur intervention a toujours été motivée par la nécessité et l'urgence.

I. — Dépenses et Recettes extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1948.

Les crédits sollicités pour les dépenses extraordinaires du Congo Belge s'élèvent d'après le tableau I à fr. 703.763.462

Les dépenses supplémentaires ordonnées par l'arrêté du Régent et les ordonnances du Gouverneur Général, dont l'approbation est demandée par l'article 6 du présent projet de loi, s'élèvent à 294.591.000

soit ensemble pour les dépenses . fr. 998.354.462

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

Wetsontwerp houdende de begroting der buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement-Generaal Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1948.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

In opdracht van de Regent en overeenkomstig artikel 14 van de wet op het Gouvernement van Belgisch-Congo en de wet van 21 Augustus 1925 op het Gouvernement van Ruanda-Urundi, heb ik de eer aan uw beraadslagingen het ontwerp van decreet te onderwerpen, inhoudende de Begroting der buitengewone ontvangsten en uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948.

Het ontwerp van wet omvat eveneens de goedkeuring van een reeks ordonnantiën van de Gouverneur-Generaal getroffen krachtens artikel 12 van de Koloniale Keure en waarbij op de Buitengewone Begroting van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi van 1948, bijkomende uitgaven worden bevolen voor een respectief globaal bedrag van 294.591.000 frank en 20.075.000 frank.

Dit besluit en deze ordonnantiën verschijnen als bijlagen aan deze begroting. Zij werden immer gemotiveerd door de noodzakelijkheid en de dringendheid.

I. — Buitengewone Uitgaven en Ontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948.

De kredieten aangevraagd voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo bedragen volgens tabel I fr. 703.763.462

De bijkomende uitgaven bevolen bij het besluit van de Regent en de ordonnantiën van de Gouverneur-Generaal, waarvan de goedkeuring aangevraagd werd bij artikel 6 uit dit ontwerp van wet, bedragen fr. 294.591.000

d. i. te zamen voor de uitgaven fr. 998.354.462

Les recettes extraordinaires sont estimées à fr. 8.605.460

soit un excédent de dépenses sur les recettes de fr. 989.749.002

qui pourra être couvert par l'emprunt, conformément à l'article 3 du projet de loi.

A. — LES CREDITS EXTRAORDINAIRES.

Les crédits sollicités pour les dépenses extraordinaires se répartissent comme suit :

CHAPITRE I. — Portefeuille et investissements en valeurs mobilières	fr. 48.182.000
CHAPITRE II. — Acquisitions foncières et immobilières	8.692.000
CHAPITRE III. — Investissements en programmes de transports	562.189.462
CHAPITRE IV. — Défense de la Colonie	Mémoire
CHAPITRE V. — Divers	84.700.000

Total . fr. 703.763.462

Le détail de ces crédits est donné dans le tableau des développements.

Portefeuille et investissements en valeurs mobilières.

Les crédits sollicités pour cet objet au chapitre 1^{er} (art. 1^{er}) s'élèvent à 48.182.000 francs et se subdivisent comme suit :

1° Souscriptions de titres et valeurs, participations, etc. fr. 14.500.000

2° Annuité due au Ruanda-Urundi pour le service de sa dette publique . 27.000

(3/48 de la charge, payable tant par la Colonie que par la Belgique en exécution de la Convention du 15 octobre 1932).

3° Prêts aux villes pour travaux d'intérêt urbain 11.155.000

Ville de Léopoldville . 5.155.000

Ville d'Elisabethville . 4.000.000

Ville de Jadotville . 2.000.000

La tranche d'emprunt prévue pour la ville de Léopoldville doit permettre à celle-ci de réaliser des travaux de construction de bâtiments administratifs, de voirie et de distribution d'eau qui lui incombent.

Pour les villes d'Elisabethville et de Jadotville, la tranche d'emprunt doit servir à des travaux de revêtement de voirie et d'assainissement.

(Le programme des travaux urbains est détaillé dans les budgets des villes pour 1948, publiés en annexe au budget ordinaire du Congo Belge pour 1948.)

De buitengewone ontvangsten zijn geraamd op fr. 8.605.460

d. i. een overschot van uitgaven op ontvangsten van fr. 989.749.002

dat zal kunnen gedekt worden door de lening, overeenkomstig artikel 3 uit het ontwerp van wet.

A. — BUITENGEWONE KREDIETEN.

De kredieten aangevraagd voor de buitengewone uitgaven, worden als volgt onderverdeeld :

HOOFDSTUK I. — Portefeuille en beleggingen in effecten	fr. 48.182.000
HOOFDSTUK II. — Verkrijgingen van gronden en onroerende goederen	8.692.000
HOOFDSTUK III. — Beleggingen in vervoerprogramma's	562.189.462
HOOFDSTUK IV. — Verdediging van de Kolonie	Memorie
HOOFDSTUK V. — Allerlei	84.700.000

Totaal . fr. 703.763.462

Nadere bijzonderheden nopens deze kredieten worden gegeven in de tabel der uitgewerkte staten.

Portefeuille en beleggingen in effecten.

De te dien einde in Hoofdstuk I (art. 1) aangevraagde kredieten belopen 48.182.000 frank, en worden als volgt onderverdeeld :

1° Inschrijvingen op titels en waarden, deelhebbingen, enz. fr. 14.500.000

2° Annuïteit verschuldigd aan Ruanda-Urundi voor de dienst zijner openbare schuld 27.000

(3/48 van de last, betaalbaar zowel door de Kolonie, als door België, ter uitvoering van de Overeenkomst van 15 October 1932).

3° Leningen aan de steden voor stedelijke werken 11.155.000

Stad : Leopoldstad . 5.155.000

Stad : Elisabethstad . 4.000.000

Stad : Jadotstad . 2.000.000

De leningschijf voorzien voor de stad Leopoldstad moet deze toelaten de werken voor de constructie van administratieve gebouwen, de wegenwerken en de werken voor watervdeling die te haren laste vallen, te verwezenlijken.

Voor de steden Elisabethstad en Jadotstad moet de leningschijf dienen voor werken tot het bekleden der wegen en voor saneringswerken.

(Het programma der stedelijke werken wordt nader toegelicht in de begrotingen der steden voor 1948, die verschenen als bijlage aan de gewone begroting van Belgisch-Congo voor 1948).

4° Prêts aux villes et aux centres extra-coutumiers en vue de la construction de maisons pour employés et ouvriers indigènes . 22.500.000

Ville de Léopoldville .	10.000.000
Province de Léopoldville	6.000.000
Province du Kasai .	2.000.000
Province de l'Equateur	1.000.000
Province Orientale .	1.000.000
Province du Kivu .	2.500.000

Ces prêts doivent permettre la continuation de l'exécution des programmes en cours qui rencontrent dans certains centres une grande faveur.

Acquisitions foncières et immobilières.

Des crédits s'élevant ensemble à 8.692.000 francs sont sollicités au Chapitre II (art. 2) pour achat d'immeubles et de terrains, conformément au détail donné dans les développements du budget. Sur cette somme, un crédit de 5 millions de francs est prévu pour l'achat éventuel d'immeubles au cas où des offres intéressantes se présenteraient, ceci en vue de parer partiellement à la pénurie des logements du personnel européen dans les grands centres de la Colonie.

Il sera indiqué plus loin, les mesures extraordinaires prises pour entamer un programme de constructions d'habitations dans ces centres.

Un arrêté du Régent a ouvert à l'article 2, un crédit de 650.000 francs pour l'achat d'un immeuble destiné à compléter le bloc immobilier acquis à Bruxelles en vue d'y installer, en les regroupant, tous les services du département éparpillés dans divers locaux.

Un crédit de 3 millions de francs a été ouvert également à l'article 2 par ordonnance du Gouverneur Général, pour achat, à Mushweshwe, d'une exploitation agricole destinée au perfectionnement de la formation des candidats colons.

Investissements en programmes de transports.

Le Chapitre III groupe les crédits demandés en 1948 pour les investissements en programmes de transports.

Les crédits sollicités s'élèvent à 562.189.462 francs. Si l'on y ajoute les crédits supplémentaires ouverts en vertu de l'article 12 de la Charte Coloniale (167.065.000 francs) le montant total des dépenses pour ce chapitre est de : 729.254.462 francs. Comme pour les exercices précédents, c'est le poste le plus important du budget.

Le Chapitre III comprend 4 articles (3, 4, 5 et 5bis) qui sont commentés ci-après.

A. — L'article 3 prévoit un crédit de 395 millions 585.462 francs pour les investissements divers de l'Office d'Exploitation des Transports Coloniaux (Otraco).

4° Leningen aan de steden en aan buitengewoon-terechtelijke centra, met het oog op het bouwen van huizen voor inlandse bedienden en arbeiders . . . fr. 22.500.000

Stad Leopoldstad .	10.000.000
Prov. Leopoldstad .	6.000.000
Prov. Kasai . . .	2.000.000
Evenaarsprovincie .	1.000.000
Oostprovincie . .	1.000.000
Prov. Kivu . . .	2.500.000

Deze leningen moeten toelaten de uitvoering voort te zetten van het aan de gang zijnde programma, dat in zekere centra een grote bijval geniet.

Verkrijgingen van gronden en van onroerende goederen.

Kredieten welke te zamen 8.692.000 frank belopen worden in Hoofdstuk II (art. 2) aangevraagd voor aankoop van onroerende goederen en van gronden, overeenkomstig de bijzonderheden verstrekt in de uitgewerkte staten van de begroting. Op deze som wordt een krediet van 5.000.000 frank vastgesteld voor de gebeurlijke aankoop van gebouwen ingeval iets interessants zou worden aangeboden, dit om gedeeltelijk het hoofd te bieden aan het gebrek aan huisvesting voor het Europees personeel in de grote centra van de Kolonie.

Verder worden de buitengewone maatregelen weergegeven welke getroffen worden om in deze centra een programma voor het bouwen van woningen, op touw te zetten.

Bij een besluit van de Regent werd, in artikel 2, een krediet geopend van 650.000 frank voor de aankoop van een gebouw dat bestemd is om het onroerend blok te completeren dat te Brussel aangekocht werd ten einde er al de diensten van het departement, die in verschillende lokalen verspreid zijn, te hergroeperen.

Ook werd bij ordonnantie van de Gouverneur-Generaal, in artikel 2, een krediet van 3.000.000 frank geopend voor aankoop te Musweshwe, van een landbouw-exploitatatie die bestemd is om de vorming van de kandidaten-kolonisten te perfectioneren.

Beleggingen in de vervoerprogramma's.

Hoofdstuk III groepeerde de kredieten in 1948 aangevraagd voor de beleggingen in vervoerprogramma's.

De aangevraagde kredieten belopen 562 miljoen 189.462 frank. Indien men er de bijkredieten aan toevoegt die geopend werden krachtens artikel 12 van de Koloniale Keure (167.065.000 frank) beloopt het totaal bedrag van de uitgaven voor dit hoofdstuk 729.254.462 frank. Zoals voor de vorige dienstjaren is het de belangrijkste post van de begroting.

Hoofdstuk III omvat 4 artikelen (3, 4, 5 en 5bis), die hierna worden besproken.

A. — Artikel 3 voorziet een krediet van 395 miljoen 585.462 frank voor de verscheidene beleggingen van de Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (Otraco).

Ce crédit global est divisé comme suit dans les développements du budget :

1° Un crédit de 3.415.462 francs représentant la quatorzième des quarante annuités dues à l'« Unatra » pour rachat de son capital investi dans ses entreprises de transport (conformément à la convention du 22 juin 1936 approuvée par la loi du 31 juillet 1936).

2° Une annuité de 5.250.000 francs destinée à reconstruire le fonds de pensions de l'« Otraco ».

Le mécanisme de cette opération a été expliqué à la page 5 de l'Exposé des Motifs du Budget extraordinaire de 1938 (document du Sénat, n° 134, séance du 30 mars 1938).

3° Un crédit de 386.920.000 francs pour le programme des travaux de l'Otraco.

Il faut ajouter à ce montant un crédit supplémentaire de 80 millions de francs qui a été ouvert par arrêté du Régent, ce qui porte le total des crédits pour les travaux de l'Otraco à 466.920.000 francs.

Il s'agit d'une tranche de crédits de paiements à valoir sur un programme pour la période 1948-1950 qui peut être chiffré à 894.770.000 francs (crédits d'engagement)

Le libellé de l'article 3 prévoit l'engagement, dès 1948, de la totalité du programme (894.770.000 francs). Le solde des crédits de paiements, soit 427.850.000 francs sera inscrit, dans la limite des besoins, aux budgets extraordinaires de 1949 et 1950.

Le programme de l'Otraco se récapitule comme suit :

	Crédits à charge du Budget Extr. 1948.	Total des crédits d'engagement.
Achat et aménagement de bateaux, barges, remor- queurs, vedettes, cha- lands, etc. . . . fr.	261.150.000	598.700.000
Achat de locomotives et wagons	38.900.000	68.400.000
Trucks élévateurs, grues .	16.000.000	16.000.000
Total . fr.	316.050.000	683.100.000
Installations et maisons pour européens et indi- gènes	41.510.000	59.110.000
Matériel, équipement et travaux divers . . .	109.360.000	152.560.000
Ensemble . fr.	466.920.000	894.770.000

Le détail de ce programme est donné, poste par poste, dans l'annexe I du budget.

B. — L'article 4 comprend un crédit de 13 millions 305.000 francs pour les travaux et achats divers relatifs aux ports et au réseau fluvial. Ce crédit prévoit notamment l'achat d'embarcations rapides pour divers services de la Colonie (8.000.000 francs).

Dit globaal krediet wordt als volgt ingedeeld in de uitgewerkte staten der begroting :

1° Een krediet van 3.415.462 frank hetwelk het veertiende vertegenwoordigt van de veertig annuïteiten verschuldigd aan de « Unatra » voor wederinkoop van haar kapitaal belegd in haar vervoersondernemingen (naar luid van de overeenkomst van 22 Juni 1936 goedgekeurd bij de wet van 31 Juli 1936).

2° Een annuïteit van 5.250.000 frank bestemd voor het weder samenstellen van het pensioenfonds van de « Otraco ».

Het mechanisme van deze verrichting werd toegevoegd op bladzijde 5 van de Memorie van Toelichting der Buitengewone Begroting van 1938 (Senaatsbescheid n° 134, zitting van 30 Maart 1938).

3° Een krediet van 386.920.000 frank voor het programma der werken van de « Otraco ».

Bij dit bedrag wordt een bijkrediet gevoegd van 80.000.000 frank, dat geopend werd bij besluit van de Regent, hetgeen het totaal der kredieten voor de werken van de Otraco op 466.920.000 frank brengt.

Het gaat hier om een schijf van betalingskredieten in mindering op een programma voor het tijdperk 1948-1950 dat 894.770.000 frank kan beslaan (vastgestelde kredieten).

De tekst van artikel 3 voorziet de vaststelling, van 1948 af, van het algeheel programma (894 miljoen 770.000 frank. Het saldo der betalingskredieten, d. i. 427.850.000 frank, zal, binnen de perken der noodwendigheden ingeschreven worden op de buitengewone begrotingen van 1949 en 1950.

Het programma van de Otraco wordt samengevat als volgt :

	Kredieten ten laste van de Buiteng. Begr. 1948.	Totaal der vastgestelde kredieten.
Aankoop en inrichting van schepen, schui- ten, sleepboten, wacht- scheepjes, pramen, enz. fr.	261.150.000	598.700.000
Aankoop van locomotie- ven en wagons . . .	38.900.000	68.400.000
Elevator-truck, kranen .	16.000.000	16.000.000
Totaal . fr.	316.050.000	683.100.000
Instellingen en huizen voor Europeanen en in- landers	41.510.000	59.110.000
Materieel, toerusting en allerhande werken .	109.360.000	152.560.000
Te zamen . fr.	466.920.000	894.770.000

Dit programma wordt, post per post, nader omschreven in bijlage I aan de begroting.

B. — Artikel 4 omvat een krediet van 13 miljoen 305.000 frank voor allerlei werken en aankopen betreffende de havens en het stroomnet.

Dit krediet voorziet namelijk de aankoop van snelle vaartuigen voor verscheidene diensten van de Kolonie (8.000.000 frank).

Un arrêté du Régent et une ordonnance du Gouverneur Général ont ouvert à l'article 4 des crédits supplémentaires pour un montant de 26 millions (dépenses extraordinaires de dragage du Bas-Fleuve : 9.000.000 francs; achat d'une drague suceuse pour le Bas-Congo : 17.000.000 francs, 3^{me} tranche).

C. — Sous l'article 5 du Chapitre III, un crédit de 153.299.000 francs est sollicité pour aménagement d'aérodromes et travaux divers d'infrastructure des lignes d'aviation.

Ce programme est détaillé dans les développements du budget. Il convient d'y souligner deux postes importants : 45.000.000 francs pour l'aménagement d'une deuxième piste d'atterrissage à Elisabethville et 89.000.000 francs pour l'aménagement ou le déplacement de l'aérodrome de Léopoldville.

Le Gouverneur Général a ouvert par ordonnance, à l'article 5, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à 1.065.000 francs, pour les travaux se rapportant à ce programme.

D. — A l'article 5bis « Réseau routier. — Dépenses extraordinaires d'équipement en ponts métalliques », un crédit supplémentaire de 60.000.000 francs a été ouvert par arrêté du Régent du 31 mars 1948 pour achat de matériel de pontage (ponts Bailey des surplus américains). Cette acquisition a dû être faite d'urgence pour ne pas laisser passer l'occasion de doter la Colonie d'un matériel métallique de pontage qui lui est grandement nécessaire.

Dépenses de la Force Publique.

Au Chapitre IV (art. 6) des crédits supplémentaires d'un montant de 20.459.000 francs ont été ouverts par ordonnance du Gouverneur Général pour l'aviation militaire (achat de matériel volant et frais généraux d'exploitation).

Dépenses extraordinaires diverses.

Le Chapitre V groupe des dépenses extraordinaires diverses dont 83.250.000 francs, à l'article 8, pour l'installation, l'extension et le rachat de distributions d'eau et d'électricité. Le détail de ce poste est donné dans les développements du budget.

Un arrêté du Régent a ouvert, à l'article 8, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à 19 millions 817.000 francs pour le programme en cause, qui comporte notamment :

Léopoldville :

a) Renforcement et extension du réseau de distribution d'eau (2^{me} crédit) fr. 10.000.000
Total des dépenses prévues, 1^{er} et 2^{me} crédits : 14.000.000 francs.

b) Extension du réseau de distribution d'eau de la cité indigène de Léo-Est (crédit de paiement pour 1948 : 3.500.000 francs) 13.721.000

Bij een besluit van de Regent en een ordonnantie van de Gouverneur-Generaal werden in artikel 4 bijkredieten geopend voor een bedrag van 26 miljoen frank (buitengewone uitgaven voor het baggeren van de Beneden-Stroom : 9.000.000 frank; aankoop van een zuig-baggerboot voor de Beneden-Congo : 17.000.000 frank, 3^{de} gedeelte).

C. — Onder artikel 5 van Hoofdstuk III wordt een krediet van 153.299.000 frank aangevraagd voor het inrichten van vliegpleinen en voor allerlei werken van onderbouw der luchtlijnen.

Dit programma wordt nader omschreven in de uitgewerkte staten der Begroting. Hier dienen twee belangrijke posten onderlijnd : 45.000.000 frank voor het inrichten van een tweede landingsbaan te Elisabethstad en 89.000.000 frank voor de inrichting of de overplaatsing van het vliegveld van Leopoldstad.

De Gouverneur-Generaal heeft, bij ordonnantie, op artikel 5, bijkredieten geopend, welke te zamen, 1.065.000 frank belopen, voor werken welke op dit programma betrekking hebben.

D. — Op artikel 5bis « Wegennet. — Buitengewone uitgaven voor toerusting met metalen bruggen » werd een bijkrediet van 60.000.000 frank geopend bij besluit van de Regent, d. d. 31 Maart 1948 voor aankoop van materiaal voor brugaanleg (Bailey-bruggen met Amerikaans materiaal dat is overgebleven). Deze aankoop moest dringend geschieden om de gelegenheid niet te laten voorbijgaan de Kolonie te voorzien van metalen materiaal voor brugaanleg, dat zij zó nodig heeft.

Uitgaven van de Weermacht.

In Hoofdstuk IV (art. 6) werden bij ordonnantie van de Gouverneur-Generaal bijkredieten geopend voor een bedrag van 20.459.000 frank voor de militaire luchtvaart (aankoop van vliegmetaal en algemene exploitatiekosten).

Allerhande buitengewone kredieten.

Hoofdstuk V groepeerde allerhande buitengewone uitgaven waarvan 83.250.000 frank, in artikel 8, voor de inrichting, de uitbreiding en de wederinkoop van water- en electriciteitsverdelingen. Bijzonderheden nopens deze post worden verstrekt in de uitgewerkte staten der Begroting.

Op artikel 8 werden, bij besluit van de Regent, bijkredieten geopend die te zamen 19.817.000 frank belopen voor bedoeld programma dat namelijk omvat :

Leopoldstad :

a) Versterking en uitbreiding van het waterverdelingsnet (2^e krediet) fr. 10.000.000
Totaal der vastgestelde uitgaven 1^{ste} en 2^e kredieten : 14.000.000 frank.
b) Uitbreiding van het waterverdelingsnet van de inlandse wijk Leo-Oost (betalingskrediet voor 1948 : 3 miljoen 500.000 frank) 13.721.000

Boma :

Nouvelle centrale, et renforcement
du réseau électrique (4^{me} crédit) . . . 8.000.000

Total des dépenses prévues : 1^{er} et 2^{me},
3^{me} et 4^{me} crédits 23.000.000 francs.

Luluabourg :

Nouvelles installations de distribu-
tion d'eau et d'électricité (2^{me} crédit) . 28.500.000

Total des dépenses prévues, 1^{er} et 2^{me}
crédits : 58.500.000 francs.

Rachat d'installations . . . fr. 20.000.000

Renforcements divers d'installations
fr. 5.000.000

A l'article 9 « Mesures extraordinaires pour parer
à la crise de logement », des crédits supplémentaires
ont été ouverts, par ordonnances du Gouverneur Géné-
ral, pour un montant global de 83.600.000 francs. La
pénurie des logements du personnel dans les grands
centres exigeait la mise à exécution d'urgence d'un
programme extraordinaire de construction d'habita-
tions. Celui-ci comporte pour 1948 :

Construction de 100 habitations à Léopoldville :
fr. 65.000.000

Construction de 10 habitations à
Stanleyville 6.100.000

Construction de 21 habitations à
Coquilhatville 12.500.000

..

Pour permettre au Parlement d'avoir une vue d'en-
semble du budget, le tableau ci-contre récapitule, par
article, les crédits sollicités par le présent projet de
loi et les crédits supplémentaires ouverts par arrêté
du Régent et par ordonnances du Gouverneur Géné-
ral, avec indication du crédit total pour chaque article.

Boma :

Nieuwe centrale en versterking van
het electrisch net (4^o krediet) . . . 8.000.000

Totaal van de vastgestelde uitgaven :
1^{ste}, 2^o, 3^o en 4^o kredieten : 23.000.000 fr.

Luluabourg :

Nieuwe instellingen voor water en
electriciteitsverdeling (2^o krediet) . 28.500.000

Totaal der vastgestelde uitgaven,
1^{ste} en 2^o kredieten : 58.500.000 frank.

Wederinkoop van instellingen . . . 20.000.000

Allerhande versterkingen van instel-
lingen 5.000.000

Op artikel 9 « Buitengewone maatregelen om de
woningsnood te verhelpen » werden, bij ordonnances
van de Gouverneur-Generaal, bijkredieten geopend
voor een globaal bedrag van 83.600.000 frank. Het
gebrek aan huisvesting voor het personeel in de grote
centra vergde de dringende uitvoering van een bui-
tengewoon programma voor woningbouw. Dit omvat
voor 1948 :

Bouwen van 100 woonhuizen te Léopoldstad :
fr. 65.000.000

Bouwen van 10 woonhuizen te Stan-
leystad 6.100.000

Bouwen van 21 woonhuizen te Coquil-
hatstad 12.500.000

..

Ten einde het Parlement in de mogelijkheid te stel-
len een algemeen overzicht te hebben van de begro-
ting, vat volgende tabel, per artikel, de kredieten
samen welke door dit ontwerp van wet werden aan-
gevraagd en de bijkredieten welke bij besluit van de
Regent en bij ordonnantiën van de Gouverneur-Ge-
neeraal geopend werden, met aanduiding van het totale
krediet voor elk artikel.

Budget extraordinaire du Congo Belge pour l'exercice 1948.
Buitengewone Begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948.
RECAPITULATION DES DEPENSES — OPSOMMING DER UITGAVEN.

Art.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Crédits sollicités par le présent projet de loi	Crédits supplém. ouverts par arrêté du Régent et ordonnances du Gouverneur Général	Ensemble des crédits du budget extraordinaire de 1948
Art.	AANDUIDING DER UITGAVEN	Bij dit ontwerp van wet aangevraagde kredieten	Bijkredieten geopend bij besluit van de Regent en ordonnan- tiën van de Gouverneur-Generaal	Gezamenlijk bedrag der kredieten van de buitengewone begroting voor 1948
1	Portefeuille et investissements en valeurs mobi- lières — <i>Portefeuille en beleggingen in effecten.</i>	48.182.000	—	48.182.000
	Total chapitre I ^{er} — <i>Totaal hoofdstuk I. fr.</i>	48.182.000	—	48.182.000
2	Acquisitions foncières et immobilières diverses — <i>Verkrijgingen van gronden en van onroerende goederen</i>	8.692.000	3.650.000	12.342.000
	Total chapitre II — <i>Totaal hoofdstuk II. fr.</i>	8.692.000	3.650.000	12.342.000

Art.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Crédits sollicités par le présent projet de loi	Crédits supplém. ouverts par arrêté du Régent et ordonnances du Gouverneur Général	Ensemble des crédits du budget extraordinaire de 1948
Art.	AANDUIDING DER UITGAVEN	<i>Bij dit ontwerp van wet aangevraagde kredieten</i>	<i>Bijkredieten geopend bij besluit van de Regent en ordonnan- tiën van de Gouverneur-Generaal</i>	<i>Gezamenlijk bedrag der kredieten van de buitengewone begroting voor 1948</i>
3	Investissements et programme de travaux Otraco — <i>Beleggingen en Otracowerkprogramma's</i> . . .	395.585.462	80.000.000	475.585.462
4	Ports. Réseau fluvial — <i>Havens. Rivierennet.</i> . .	13.305.000	26.000.000	39.305.000
5	Infrastructure et protection météorologique et radioélectrique des lignes d'aviation. Aires d'amersissage pour hydravions. Acquisition d'a- vions — <i>Onderbouw en meteorologische en radio- electrische bescherming der luchtvaartlijnen. Opper- vlakten voor het neerstrijken van waterliegtuigen Aankoop van vliegtuigen</i>	153.299.000	1.065.000	154.364.000
5bis	Réseau routier : équipement en ponts métalliques — <i>Wegennet : toerusting met metalen bruggen</i> .	Mémoire — <i>Memorie</i>	60.000.000	60.000.000
	Total chapitre III — <i>Totaal hoofdstuk III. fr.</i>	562.189.462	167.065.000	729.254.462
6	Dépenses extraordinaires de la Force publique — <i>Buitengewone uitgaven der Weermacht</i>	Mémoire — <i>Memorie</i>	20.459.000	20.459.000
	Total chapitre IV — <i>Totaal hoofdstuk IV. fr.</i>	—	20.459.000	20.459.000
7	Lutte contre la peste bovine et la trypanosomiase animale — <i>Bestrijding der runderpest en der dieren- trypanosomiase</i>	1.450.000	—	1.450.000
8	Installation, extension et rachat de distributions d'eau et d'électricité. — <i>Inrichting, uitbreiding en wederinkoop van water- en electriciteitsverdelingen</i>	83.250.000	19.817.000	103.067.000
9	Mesures extraordinaires pour parer à la crise de logement : construction d'habitations — <i>Buten- gewone maatregelen ten einde de woningnood te verhelpen : bouwen van woningen</i>	Mémoire — <i>Memorie</i>	83.600.000	83.600.000
	Total chapitre V — <i>Totaal hoofdstuk V. fr.</i>	84.700.000	103.417.000	188.117.000
	TOTAL GÉNÉRAL — <i>ALGEMEEN TOTAAL fr.</i>	703.763.462	294.591.000	998.354.462

B. — RECETTES EXTRAORDINAIRES.

Les recettes extraordinaires sont estimées à 8.605.460 francs, dont 3.755.460 francs pour remboursement de titres et de créances du Portefeuille et 4.850.000 francs pour vente de valeurs capitales du domaine.



L'article 6 du projet de loi propose au Parlement d'approuver l'arrêté du Régent et les diverses ordonnances du Gouverneur Général ouvrant des crédits supplémentaires au budget extraordinaire du Congo Belge de 1948 pour un montant global de 294 millions 591.000 francs.

Cet arrêté et ces ordonnances ont été pris, dans chaque cas, pour des motifs de nécessité et d'urgence

B. — BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.

De buitengewone ontvangsten worden geraamd op 8.605.460 frank waarvan 3.755.460 frank voor terugbetaling van titels en van schuldvorderingen der Portefeuille en 4.850.000 frank voor verkoop van kapitaalswaarden van het domein.



Artikel 6 van het ontwerp van wet stelt aan het Parlement de goedkeuring voor van het besluit van de Regent en van de verschillende ordonnantiën van de Gouverneur-Generaal waarbij bijkredieten geopend worden op de buitengewone begroting van Belgisch-Congo van 1948 voor een globaal bedrag van 294.591.000 frank.

Dit besluit en deze ordonnantiën werden in elk der gevallen getroffen om behoorlijk gestaafde redenen

dûment justifiés, en vertu de l'article 12 de la Charte Coloniale.

Une expédition de l'arrêté et des ordonnances est jointe au présent projet de loi (annexe II).

..

Le Parlement trouvera sous les annexes III et IV du budget, la composition du Portefeuille de la Colonie au 31 décembre 1947, la situation de la dette du Congo Belge à la même date, et le rapport du Comité de gestion de la Caisse d'amortissement de la dette publique du Congo sur les opérations de la caisse pendant l'exercice 1947.

II. — Budget extraordinaire du Ruanda-Urundi.

Le Budget extraordinaire du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1948 comprend 7.740.000 francs de dépenses qui sont détaillées dans les développements du budget, et 2.000.000 francs de recettes.

Parmi les dépenses figurent notamment un poste de 3.550.000 francs (art. 1^{er}) pour souscription, par le Ruanda-Urundi, de titres et valeurs, et un poste de 2.830.000 francs (art. 3) pour aménagement de ports, dont 2.500.000 francs pour celui de Kisenyi.

Pour motif de nécessité et d'urgence, le Gouverneur Général a ouvert par deux ordonnances, publiées sous l'annexe II, des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à 20.075.000 francs, dont 5.000.000 francs (art. 1bis) pour octroi de prêts aux caisses des chefferies en vue de la construction d'habitations pour indigènes, et 15.075.000 francs (art. 7) pour construction d'habitations pour le personnel du Ruanda-Urundi.

L'article 12 du projet de loi propose l'approbation de ces ordonnances.

En y comprenant les crédits supplémentaires, le projet de budget extraordinaire du Ruanda-Urundi se présente comme suit :

<i>Crédits sollicités</i> (Tableau III)	fr.	7.740.000
Dépenses supplémentaires ordonnées par ordonnances du Gouverneur Général		20.075.000
Ensemble pour les dépenses	fr.	27.815.000
<i>Recettes extraordinaires</i>		2.000.000
soit un excédent de dépenses sur les recettes de	fr.	25.815.000

qui pourra être couvert par l'emprunt, conformément à l'article 9 du projet de loi.

..

La composition du Portefeuille du Ruanda-Urundi, au 31 décembre 1947, et la situation de la dette de ce Territoire à la même date figurent sous l'annexe III du budget.

Le Ministre des Colonies,

van noodzakelijkheid en van dringendheid, krachtens artikel 12 van de Koloniale Keure.

van noodzakelijkheid en van dringendheid, krachtens tiën wordt bij dit ontwerp van wet gevoegd (bijlage II).

..

Het Parlement zal onder bijlagen III en IV van de begroting, de samenstelling vinden van de Portefeuille der Kolonie op 31 December 1947, de toestand der Schuld van Belgisch-Congo op zelfde datum en het verslag van het Bestuurscomité der Kas tot delging van de Openbare Schuld van Congo over de verrichtingen van de Kas tijdens het dienstjaar 1947.

II. — Buitengewone Begroting van Ruanda-Urundi.

De buitengewone Begroting van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948 omvat 7.740.000 frank uitgaven, die nader toegelicht worden in de uitgewerkte staten der begroting, en 2.000.000 frank ontvangsten.

Onder de uitgaven komen namelijk voor : een post van 3.550.000 frank (art. 1) voor onderschrijving, door Ruanda-Urundi, van titels en waarden, en een post van 2.830.000 frank (art. 3) voor de inrichting van havens, waarvan 2.500.000 frank voor deze van Kisenyi.

Om reden van noodzakelijkheid en van dringendheid, heeft de Gouverneur-Generaal bij twee ordonnantiën, welke verschenen in bijlage II, bijkredieten geopend welke te zamen 20.075.000 frank bedragen, waarvan 5.000.000 frank (art. 1bis) voor het toekennen van leningen aan de hoofdkassen met het oog op het bouwen van woningen voor inlanders en 15.075.000 frank (art. 7) voor het bouwen van woningen voor het personeel van Ruanda-Urundi.

Artikel 12 van het ontwerp van wet stelt de goedkeuring vóór van deze ordonnantiën.

Met inbegrip van de bijkredieten, komt het ontwerp der buitengewone begroting van Ruanda-Urundi, voor als volgt :

<i>Aangevraagde kredieten</i> (Tabel III)	fr.	7.740.000
Bijkomende uitgaven bevolen door de ordonnantiën van de Gouverneur-Generaal		20.075.000
Totaal voor de uitgaven	fr.	27.815.000
<i>Buitengewone ontvangsten</i>		2.000.000
d. i. een overschot van uitgaven op ontvangsten van	fr.	25.815.000

dat zal kunnen gedekt worden door de lening, overeenkomstig artikel 9 uit het ontwerp van wet.

..

De samenstelling der Portefeuille van Ruanda-Urundi op 31 December 1947 en de toestand der schuld van dit gebied op dezelfde datum, komen vóór in bijlage III van de begroting.

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

Projet de loi contenant le Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1948.

CHARLES.

PRINCE DE BELGIQUE,
REGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit, sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives par le Ministre des Colonies.

TITRE PREMIER.

Congo Belge.

Budget des Recettes et Dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1948.

ARTICLE PREMIER.

Dépenses extraordinaires.

Il est ouvert, pour les dépenses extraordinaires du Congo Belge de l'exercice 1948, des crédits s'élevant ensemble à sept cent et trois millions sept cent soixante-trois mille quatre cent soixante-deux francs (703.763.462 francs), énumérés au tableau I ci-annexé.

ART. 2.

Recettes extraordinaires.

Les recettes extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1948 sont évaluées à la somme de huit millions six cent et cinq mille quatre cent soixante francs (8.605.460 francs), conformément au tableau II ci-annexé.

ART. 3.

Ressources extraordinaires d'emprunt.

L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi, aux articles 1^{er} et 6 sur les recettes extraordinaires prévues à l'article 2, sera couvert au moyen d'emprunt.

Wetsontwerp houdende de Begroting der buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement-Generaal Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1948.

KAREL.

PRINS VAN BELGIE,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet waarvan de tekst volgt, zal in Onze naam, door de Minister van Koloniën, bij de Wetgevende Kamers worden ingediend.

TITEL EEN.

Belgisch-Congo.

Begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948.

EERSTE ARTIKEL.

Buitengewone uitgaven.

Er worden voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo, voor het dienstjaar 1948, kredieten geopend, tot een gezamenlijk bedrag van zevenhonderd en drie miljoen, zevenhonderd drie en zestig duizend vierhonderd twee en zestig frank (703 miljoen 763.462 frank) in hierbij gevoegde tabel I vermeld.

ART. 2.

Buitengewone ontvangsten.

De buitengewone ontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948, worden geraamd op de som van acht miljoen, zeshonderd en vijf duizend vierhonderd en zestig frank (8.605.460 frank), overeenkomstig hierbijgevoegde tabel II.

ART. 3.

Buitengewone middelen door lening.

Het teveel der uitgaven, door deze wet, onder de artikelen één en 6, toegestaan op de bij artikel 2 voorzien buitengewone ontvangsten, wordt bij middel van lening gedekt.

ART. 4.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer pour compte du Congo Belge, à concurrence de l'emprunt à contracter, soit des Bons du Trésor dont les modalités seront semestriellement approuvées par arrêté royal, soit des titres d'emprunt consolidé dont un arrêté royal déterminera préalablement les modalités.

ART. 5.

Il pourra être fait des imputations pendant trois ans à compter du 1^{er} janvier 1948, sur les crédits ouverts par l'article premier de la présente loi au tableau I, pour dépenses extraordinaires. Les excédents disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante.

TITRE II.

Congo Belge.

Approbation de l'arrêté du Régent du 31 mars 1948 et des ordonnances du Gouverneur Général ouvrant des crédits au Budget des Dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1948.

ART. 6.

Dépenses extraordinaires.

Sont approuvés l'arrêté du Régent du 31 mars 1948 et les ordonnances du Gouverneur Général ouvrant au budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge, pour l'exercice 1948, des crédits s'élevant ensemble à la somme de deux cent nonante-quatre millions cinq cent nonante et un mille francs (294.591.000 francs), se répartissant conformément au tableau ci-après :

ART. 4.

De Minister van Koloniën wordt door deze wet gemachtigd, voor rekening van Belgisch-Congo, tot beloop der aan te gane lening, uit te geven : hetzij Schatkistbons waarvan de modaliteiten om de zes maanden bij koninklijk besluit worden goedgekeurd, hetzij titels van geconsolideerde lening, waarvan een koninklijk besluit eerst de modaliteiten bepaalt.

ART. 5.

Met ingang van 1 Januari 1948 mogen, gedurende drie jaar, aanrekeningen worden gedaan op de kredieten bij artikel één van deze wet op tabel I geopend voor buitengewone uitgaven. De op het einde van elk dienstjaar beschikbare overschotten worden op het volgende jaar overgebracht.

TITEL II.

Belgisch-Congo.

Goedkeuring van het besluit van de Regent van 31 Maart 1948 en van ordonnantiën van de Gouverneur-Generaal waarbij, op de Begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948, kredieten worden geopend.

ART. 6.

Buitengewone uitgaven.

Worden goedgekeurd het besluit van de Regent van 31 Maart 1948 en de ordonnantiën van de Gouverneur-Generaal waarbij op de begroting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948 kredieten worden geopend tot een gezamenlijk bedrag van tweehonderd vier en negentig miljoen vijfhonderd een en negentig duizend frank (294.591.000 frank) zich indelende overeenkomstig hiernavolgende tabel :

N ^o de l'ordonnance — N ^o der ordonnantie	Date — Datum	OBJET — VOORWERP	Montant du crédit ouvert — Bedrag van het geopend krediet	Article du tableau I où le crédit doit être rattaché — Artikel van tabel I waarop het krediet dient aangerekend
31/7	7-1-48	Aviation militaire : frais généraux d'exploitation. — <i>Militair vliegwezen : algemene exploitatiekosten.</i>	7.919.000	6
31/13	15-1-48	Achat d'une plantation, à Mushweshwe. — <i>Aankoop van een plantage, te Mushweshew</i>	3.000.000	2
31/39	29-1-48	Aérodrome de Léopoldville : travaux. — <i>Luchthaven van Leopoldstad : werken.</i>	165.000	5
		Aérodrome d'Elisabethville : matériel d'entretien. — <i>Luchthaven van Elisabethstad : onderhoudsmaterieel</i>	900.000	5

N° de l'ordonnance — N° der ordonnantie	Date — Datum	OBJET — VOORWERP	Montant du crédit ouvert — Bedrag van het geopend krediet	Article du tableau I où le crédit doit être rattaché — Artikel van tabel I waarop het krediet dient aangerekend
31/45	4-2-48	Achat d'une drague pour le Bas-Congo. — <i>Aankoop van een zandzuiger voor de Beneden-Congo.</i>	17.000.000	4
31/51	10-2-48	Construction d'habitations, à Léopoldville. — <i>Bouwen van woningen, te Leopoldstad</i>	65.000.000	9
31/72	22-2-48	Aviation militaire : acquisition d'avions. — <i>Militair vliegwezen : aankoop van vliegtuigen</i>	12.540.000	6
31/87	2-3-48	Construction d'habitations, à Stanleyville. — <i>Bouwen van woningen, te Stanleystad.</i>	6.100.000	9
31/103	17-3-48	Construction d'habitations, à Coquilhatville. — <i>Bouwen van woningen, te Coquilhatstad</i>	12.500.000	9
Arrêté du Régent — <i>Besluit van de Regent</i>	31-3-48	Acquisition d'un immeuble, à Bruxelles. — <i>Aankoop van een gebouw, te Brussel</i>	650.000	2
		Office d'Exploitation des transports coloniaux : travaux divers. — <i>Exploitatiedienst van het koloniaal verkeerswezen : allerhande werken</i>	80.000.000	3
		Réseau fluvial : Dépenses extraordinaires de dragage du Bas-Flleuve. — <i>Rivierwet : Buitengewone uitgaven voor het baggeren van de Beneden-Stroom.</i>	9.000.000	4
		Réseau routier : Dépenses extraordinaires d'équipement en ponts métalliques. — <i>Wegennet : Buitengewone uitgaven voor toerusting met metalen bruggen.</i>	60.000.000	5bis
		Régie de distributions d'eau et d'électricité : Travaux divers. — <i>Regie der water- en electriciteitsverdelingen : Allerhande werken.</i>	19.817.000	8
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> fr.			294.591.000	
			=====	

TITRE III.

Ruanda-Urundi.

Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1948.

ART. 7.

Dépenses extraordinaires.

Il est ouvert, pour les dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi de l'exercice 1948, des crédits s'élevant ensemble à sept millions sept cent quarante mille francs (7.740.000 francs), énumérés au tableau III ci-annexé.

TITEL III.

Ruanda-Urundi.

Begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948.

ART. 7.

Buitengewone uitgaven.

Er worden, voor de buitengewone uitgaven van het Vice-Gouvernement-Generaal Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1948, kredieten geopend tot een gezamenlijk bedrag van zeven miljoen zevenhonderd en veertig duizend frank (7.740.000 fr.), in hierbij gevoegde tabel III vermeld.

ART. 8.

Recettes extraordinaires.

Les recettes extraordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1948, sont évaluées à la somme de deux millions de francs (2.000.000 de francs), conformément au tableau IV ci-annexé.

ART. 9.

Ressources extraordinaires d'emprunt.

L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi aux articles 7 et 12 sur les recettes extraordinaires prévues à l'article 8, sera couvert au moyen d'emprunt.

ART. 10.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer pour compte du Ruanda-Urundi, à concurrence de l'emprunt à contracter, soit des Bons du Trésor dont les modalités seront semestriellement approuvées par arrêté royal, soit des titres d'emprunt consolidé dont un arrêté royal déterminera préalablement les modalités.

ART. 11.

Il pourra être fait des imputations pendant trois ans, à compter du 1^{er} janvier 1948, sur les crédits ouverts par l'article 7 de la présente loi, au tableau III, pour dépenses extraordinaires. Les excédents disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante.

TITRE IV.

Ruanda-Urundi.

Approbation d'ordonnances du Gouverneur Général ouvrant des crédits au Budget des Dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1948.

ART. 12.

Dépenses extraordinaires.

Sont approuvées les ordonnances du Gouverneur Général ouvrant au budget des dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1948, des crédits s'élevant ensemble à la somme de vingt millions septante-cinq mille francs (20.075.000 francs), se répartissant conformément au tableau ci-après :

ART. 8.

Buitengewone ontvangsten.

De buitengewone ontvangsten van het Vice-Gouvernement-Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948, worden geraamd op de som van twee miljoen frank (2.000.000 frank), overeenkomstig hierbij gevoegde tabel IV.

ART. 9.

Buitengewone middelen door lening.

Het teveel der uitgaven, door deze wet, bij artikelen 7 en 12 toegestaan op de bij artikel 8 voorzien buitengewone ontvangsten, wordt door middel van lening gedekt.

ART. 10.

De Minister van Koloniën wordt door deze wet, gemachtigd, voor rekening van Ruanda-Urundi, tot beloop der aan te gane lening, uit te geven, hetzij Schatkistbons, waarvan de modaliteiten om de zes maanden bij koninklijk besluit worden goedgekeurd, hetzij titels van geconsolideerde lening, waarvan een koninklijk besluit eerst de modaliteiten bepaalt.

ART. 11.

Met ingang van 1 Januari 1948 mogen, gedurende drie jaar, aanrekeningen worden gedaan op de kredieten, bij artikel 7 van deze wet op tabel III, geopend voor buitengewone uitgaven. De op het einde van elk dienstjaar beschikbare overschotten worden op het volgend dienstjaar overgebracht

TITEL IV.

Ruanda-Urundi.

Goedkeuring van ordonnantiën van de Gouverneur-Generaal, waarbij op de Begroting der Buitengewone Uitgaven van Vice-Gouvernement-Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948 kredieten worden geopend.

ART. 12.

Buitengewone uitgaven.

Worden goedgekeurd de ordonnantiën van de Gouverneur-Generaal waarbij op de begroting der buitengewone uitgaven van het Vice-Gouvernement-Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948 kredieten worden geopend tot een gezamenlijk bedrag van twintig miljoen vijf-en-zeventig duizend frank (20,075,000 frank), zich indelende overeenkomstig hiernavolgende tabel :

N ^o de l'ordonnance — N ^r der ordonnantie	Date — Datum	OBJET — VOORWERP	Montant du crédit ouvert — Bedrag van het geopend krediet	Article du tableau III où le crédit doit être rattaché — Artikel van tabel III waarop het krediet dient aangerekend
31/104	18-3-48	Construction d'habitations, à Usumbura. — <i>Bouwen van woningen te Usumbura.</i> fr.	15.075.000	7
31/110	19-3-48	Prêts en vue de construction d'habitations pour indigènes. — <i>Leningen met het oog op het bouwen van woningen voor inlanders.</i>	5.000.000	1bis
		TOTAL. — <i>TOTAAL</i> fr.	20.075.000 =====	

TITRE V.

Dispositions diverses.

ART. 13.

Le Ministre des Colonies est autorisé à consentir des prêts en numéraire aux sociétés envers lesquelles le Gouvernement du Congo Belge s'est engagé, en vertu de contrats dûment approuvés par la législation, soit à souscrire des obligations, soit à garantir l'intérêt et l'amortissement des actions ou obligations émises par elles.

ART. 14.

Le Ministre des Colonies est autorisé par la présente loi, à créer, à concurrence du montant des prêts autorisés par l'article 13, soit des Bons du Trésor dont les modalités seront semestriellement approuvées par arrêté royal, soit des titres d'emprunt consolidé dont un arrêté royal déterminera préalablement les modalités.

ART. 15.

La présente loi sera exécutoire en Belgique, au Congo Belge et au Ruanda-Urundi, le jour de sa publication au *Moniteur belge* et au *Bulletin officiel* du Congo Belge. Elle sortira ses effets, en ce qui regarde l'ouverture des crédits, à la date du 1^{er} janvier 1948.

Donné à Bruxelles, le 20 avril 1948.

TITEL V.

Allerlei Bepalingen.

ART. 13.

De Minister van Koloniën wordt gemachtigd, leningen in muntspeciën toe te staan aan de vennootschappen, jegens dewelke het Gouvernement van Belgisch-Congo de verbintenis heeft aangegaan, krachtens door de wetgevende macht behoorlijk goedgekeurde contracten, hetzij op obligaties in te schrijven, hetzij de intrest en de delging der door hen uitgeschreven aandelen of obligaties te waarborgen.

ART. 14.

De Minister van Koloniën wordt door deze wet gemachtigd, tot beloop der bij artikel 13 toegelaten leningen, uit te geven hetzij Schatkistbons, waarvan de modaliteiten om de zes maanden, bij koninklijk besluit worden goedgekeurd, hetzij titels van geconsolideerde lening, waarvan een koninklijk besluit eerst de modaliteiten bepaalt.

ART. 15.

Deze wet treedt in werking in België, in Belgisch Congo en in Ruanda-Urundi, de dag waarop zij is bekendgemaakt in het *Staatsblad* en in het *Ambtelijk blad* van Belgisch-Congo. Zij treedt, wat de kredietopeningen betreft, in werking met ingang van 1 Januari 1948.

Gegeven te Brussel, de 20 April 1948.

CHARLES.

Par le Régent :

Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

TABLEAU I.

**Budget des Dépenses extraordinaires du Congo Belge
pour l'exercice 1948.**

Art.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
CHAPITRE PREMIER.		
PORTEFEUILLE ET INVESTISSEMENTS EN VALEURS MOBILIÈRES.		
1	Portefeuille de la Colonie : Souscriptions de titres et valeurs, participations, appels de fonds. Augmentation de capital des Régies ou Offices. Prêts. Investissements divers. fr.	48.182.000
CHAPITRE II.		
ACQUISITIONS FONCIÈRES ET IMMOBILIÈRES.		
2	Acquisitions foncières et immobilières diverses fr.	8.692.000
CHAPITRE III.		
INVESTISSEMENTS EN PROGRAMMES DE TRANSPORTS.		
3	Office d'Exploitation des Transports Coloniaux (Otraco). — Investissements divers. fr. (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses sont autorisés à concurrence de 903.435.462 francs) .	395.585.462
4	Ports. Réseau fluvial	13.305.000
5	Infrastructure et protection météorologique et radioélectrique des lignes d'aviation. Aires d'amerrissage pour hydravions. Acquisition d'avions	153.299.000
5bis	Réseau routier. — Dépenses extraordinaires d'équipement en ponts métalliques	Mémoire - <i>Memorie</i>
CHAPITRE IV.		
DÉFENSE DE LA COLONIE.		
6	Dépenses de la Force publique. Aviation militaire fr.	Mémoire - <i>Memorie</i>

TABEL I.

**Begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo
voor het dienstjaar 1948.**

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Art.
48.182.000	EERSTE HOOFDSTUK. PORTEFEUILLE EN BELEGGINGEN IN EFFECTEN. Portefeuille der Kolonie : Inschrijvingen op titels en waarden, deelhebbingen, bijstortingen. Kapitaalverhoging der Regiën of Diensten. Leningen. Allerlei beleggingen.	1
8.692.000	HOOFDSTUK II. VERKRIJGINGEN VAN GRONDEN EN ONROERENDE GOEDEREN. Verkrijgingen van allerlei gronden en onroerende goederen	2
562.189.462	HOOFDSTUK III. BELEGGINGEN IN VERVOERPROGRAMMA'S. Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (Otraco). — Allerlei beleggingen. (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven worden toegestaan tot een bedrag van 903.435.462 frank.) Havens. Riviernet Onderbouw en meteorologische en radio-electrische bescherming van de luchtvaartlijnen. Landingsvlakten voor watervliegtuigen. Aankoop van vliegtuigen. Wegennet. — Buitengewone uitgaven voor toerusting met metalen bruggen	3 4 5 5bis
Mémoire — <i>Memorie</i>	HOOFDSTUK IV. VERDEDIGING VAN DE KOLONIE. Uitgaven van de Weermacht. Militair vliegwezen	6

(16)

BUDGET DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO-BELGE
POUR L'EXERCICE 1948.

Art.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
CHAPITRE V.		
DIVERS.		
7	Lutte contre la peste bovine et la trypanosomiasse animale fr.	1.450.000
8	Installation, extension et rachat de distributions d'eau et d'électricité (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses sont autorisés à concurrence de 119.557.000 francs)	83 250.000
9	Mesures extraordinaires pour parer à la crise de logement. — Construction d'habitations pour le personnel.	Mémoire - <i>Memorie</i>
TOTAL DU BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES . . fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 20 avril 1948.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,
P. WIGNY.

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Art.
	HOOFDSTUK V. ALLERLEI. Bestrijding van runderpest en slaapziekte der dieren 7 Instelling, uitbreiding en terugkoop van water- en electriciteitsverdelingen. 8 (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven worden toegestaan tot een bedrag van 119.557.000 frank.) Buitengewone maatregelen ten einde de woningnood te verhelpen. — Bouwen van woningen voor het personeel. 9	
84.700.000		
703.763.462	TOTAAL VAN DE BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN.	
=====		

Ons bekend en goedgekeurd, om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 20 April 1948.

CHARLES.

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,
P. WIGNY.

(13)

TABLEAU II.

**Budget des Recettes extraordinaires du Congo Belge
pour l'exercice 1948.**

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article — Bedrag van de ramingen der ontvangsten per artikel
1	Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille fr.	3.755.460
2	Vente d'autres valeurs capitales du domaine	4.850.000
3	Recettes extraordinaires de la Force publique	Mémoire - <i>Memorie</i>
4	Recettes extraordinaires diverses des organismes, offices et services créés à la Colonie par suite de la situation de guerre	Mémoire - <i>Memorie</i>
5	Recettes extraordinaires diverses	Mémoire - <i>Memorie</i>
	TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES fr.	8.605.460 =====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 20 avril 1948.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,
P. WIGNY.

TABEL II.

**Begroting der Buitengewone Ontvangsten van Belgisch-Congo
voor het dienstjaar 1948.**

AANDUIDING VAN DE OPBRENGSTEN	Art.
Netto-opbrengst van de verkoop of de terugbetaling van waarden en schuldvorderingen der Portefeuille	1
Verkoop van andere kapitaalswaarden van het domein	2
Buitengewone ontvangsten der Weermacht	3
Verscheiden buitengewone ontvangsten van de organismen of diensten in de Kolonie opgericht naar aanleiding van de oorlogstoestand	4
Allerhande buitengewone ontvangsten	5
TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.	

Ons bekend en goedgekeurd, om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 20 April 1948.

CHARLES.

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,
P. WIGNY.

TABLEAU III.

**Budget des Dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi
pour l'exercice 1948.**

Art.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
1	Portefeuille du Ruanda-Urundi : Souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds. Investissements divers fr.	3.550.000
1bis	Prêts aux caisses administratives des chefferies en vue de la construction de maisons pour indigènes	Mémoire - <i>Memorie</i>
2	Acquisitions foncières et immobilières	860.000
3	Ports	2.830.000
4	Infrastructure des lignes d'aviation	Mémoire - <i>Memorie</i>
5	Dépenses pour combattre la disette	Mémoire - <i>Memorie</i>
6	Lutte contre la peste bovine et la trypanosomiase animale	500.000
7	Mesures extraordinaires pour parer à la crise de logement. — Construction d'habitations pour le personnel.	Mémoire - <i>Memorie</i>
8	Installation, extension et rachat de distributions d'eau et d'électricité	Mémoire - <i>Memorie</i>
	TOTAL DU BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES fr.	7.740.000 =====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 20 avril 1948.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,
P. WIGNY.

TABEL III.**Begroting der Buitengewone Uitgaven van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948.**

AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Art.
Portefeuille van Ruanda-Urundi : Inschrijving op titels en waarden, deelhebbingen, bijstortingen. Allerhande beleggingen	1
Leningen aan de bestuurlijke kassen der hoofdiën, met het oog op het bouwen van huizen voor inlanders	1bis
Verkrijgingen van gronden en onroerende goederen	2
Havens	3
Onderbouw van de luchtvaartlijnen	4
Uitgaven om de schaarste aan levensmiddelen te bestrijden	5
Bestrijding van runderpest en slaapziekte der dieren	6
Buitengewone maatregelen ten einde de woningnood te verhelpen. Bouwen van woningen voor het personeel	7
Instelling, uitbreiding en terugkoop van water- en electriciteitsverdelingen	8
TOTAAL VAN DE BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN.	

Ons bekend en goedgekeurd, om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 20 April 1948.

CHARLES.

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,
P. WIGNY.

TABLEAU IV.

Budget des Recettes extraordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi
pour l'exercice 1948.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article — Bedrag van de ramingen der ontvangsten per artikel
1	Vente de valeurs capitales du domaine fr.	2.000.000
2	Recettes extraordinaires diverses	Mémoire - <i>Memorie</i>
	TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES fr.	2.000.000 =====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre Arrêté
du 20 avril 1948.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,
P. WIGNY.

TABEL IV.**Begroting der Buitengewone Ontvangsten van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi
voor het dienstjaar 1948.**

AANDUIDING VAN DE OPBRENGSTEN	Art.
Verkoop van kapitaalswaarden van het domein	1
Allerhande buitengewone ontvangsten	2
TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.	

Ons bekend en goedgekeurd, om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 20 April 1948.

CHARLES.

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,
P. WIGNY.

DÉVELOPPEMENTS.

TABLEAUX I, II et III.

UITGEWERKTE STAAT.

TABELLEN I, II en III.

TABLEAU I.

Budget des Dépenses extraordinaires du Congo Belge
pour l'exercice 1948.

DÉVELOPPEMENTS.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
CHAPITRE PREMIER.			
PORTEFEUILLE ET INVESTISSEMENTS EN VALEURS MOBILIÈRES.			
1		Portefeuille de la Colonie. Souscriptions de titres et valeurs. Participations. Appels de fonds. Augmentation de capital des Régies ou Offices. Prêts. Investissements divers fr.	48.182.000
	A	Souscription de titres et valeurs. Participations. Appels de fonds, etc. fr.	14.500.000
	B	Annuité due au Ruanda-Urundi pour le service de sa dette publique (3/48 ^e)	27.000
	C	Prêts aux villes pour travaux d'intérêt urbain : voirie, égouts, ponts, bâtiments publics des services des villes et autres travaux d'intérêt strictement urbain :	
		1 ^o Ville de Léopoldville fr.	5.155.000
		2 ^o Ville d'Elisabethville	4.000.000
		3 ^o Ville de Jadotville	2.000.000
		TOTAL fr.	11.155.000
	D	Prêts aux villes et aux centres extra-coutumiers, en vue de la construction de maisons pour employés et ouvriers indigènes :	
		1 ^o aux villes :	
	a)	Léopoldville fr.	10.000.000
	b)	Elisabethville	,
	c)	Jadotville	,
		2 ^o aux centres extra-coutumiers :	
	a)	Province de Léopoldville fr.	6.000.000
	b)	Province du Kasai	2.000.000
	c)	Province de l'Equateur	1.000.000
	d)	Province Orientale	1.000.000
	e)	Province du Kivu	2.500.000
	f)	Province du Katanga	,
		TOTAL fr.	22.500.000
		TOTAL ARTICLE 1 ^{er} fr.	48.182.000
		A REPORTER fr.	,

TABEL I.

**Begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo
voor het dienstjaar 1948.**

UITGEWERKTE STAAT.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Art.	Litt.
	EERSTE HOOFDSTUK.		
	PORTFEUILLE EN BELEGGINGEN IN EFFECTEN.		
	Portefeuille der Kolonie : inschrijvingen op titels en waarden, deelhebbingen, bijstortingen. Kapitaal- verhoging der Regiën of Diensten. Leningen. Allerlei beleggingen.	1	
	Inschrijving op titels en waarden. Deelhebbingen. Bijstortingen, enz. fr. 14.500.000		A
	Annuïteit aan Ruanda-Urundi verschuldigd, voor de dienst van zijn openbare schuld (3/48 ^e) fr. 27.000		B
	Leningen aan de steden voor werken van stedelijk belang : wegen, riolen, bruggen, openbare gebouwen voor stadsdiensten en andere werken van uitsluitend stedelijk belang :		C
	1 ^o Stad Leopoldstad fr. 5.155.000		
	2 ^o Stad Elisabethstad 4.000.000		
	3 ^o Stad Jadotstad 2.000.000		
	TOTAAL fr. 11.155.000		
	Leningen aan de steden en aan buitengewoonterechtelijke centra, met het oog op het bouwen van huizen voor inlandse bedienden en werklieden :		D
	1 ^o aan de steden :		
	a) Leopoldstad fr. 10.000.000		
	b) Elisabethstad ,		
	c) Jadotstad ,		
	2 ^o aan de buitengewoonterechtelijke centra :		
	a) Provincie Leopoldstad fr. 6.000.000		
	b) Kasai-Provincie 2.000.000		
	c) Evenaars-Provincie 1.000.000		
	d) Oost-Provincie 1.000.000		
	e) Kivu Provincie 2.500.000		
	f) Katanga Provincie ,		
	TOTAAL fr. 22.500.000		
48.182.000	TOTAAL ARTIKEL 1 fr. 48.182.000		
48.182.000	OVER TE DRAGEN.		

DÉVELOPPEMENTS.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		REPORT fr.	
		CHAPITRE II.	
		ACQUISITIONS FONCIÈRES ET IMMOBILIÈRES.	
2		Acquisitions foncières et immobilières diverses fr.	8.692.000
	A	Achat d'immeubles à mettre à la disposition de l'Otraco :	
		1 ^o Bâtiments fr. 1.500.000	
		2 ^o Terrains :	
		a) Rachat de la propriété parcelle n ^o 39, à Thysville 71.000	
		TOTAL fr. 1.571.000	
	B	Achats d'immeubles pour la Colonie :	
		1 ^o Bâtiments :	
		a) Rachat des installations des réfugiés grecs à Beni et Lubero fr. 119.000	
		b) Achats éventuels 5.000.000	
		c) Achat d'un immeuble, à Bruxelles	
		2 ^o Terrains :	
		a) Achat d'un terrain appartenant à la Mission des Pères de Scheut sur la route Prince Léopold, en province de Lusambo 2.000	
		b) Expropriation de terrains se trouvant dans la zone antiamarile de l'aérodrome de Léopoldville 500.000	
		c) Expropriation d'un terrain nécessaire pour l'extension de la cité indigène de Léopold- ville 500.000	
		d) Achats imprévus et expropriations éventuelles 1.000.000	
		e) Achat d'une plantation à Mushweshwe	
		TOTAL fr. 7.121.000	
		TOTAL ARTICLE 2 fr. 8.692.000	
		A REPORTER fr.	

UITGEWERKTE STAAT.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Art.	Litt.
48.182.000	OVERGEBRAACT.		
	HOOFDSTUK II.		
	VERKRIJGINGEN VAN GRONDEN EN ONROEBENDE GOEDEREN.		
	Verkrijgingen van allerlei gronden en onroerende goederen	2	
	Aankoop van onroerende goederen die ter beschikking dienen gesteld van de « Otraco » :		A
	1 ^o Gebouwen fr. 1.500.000		
	2 ^o Gronden :		
	a) Wederinkoop van het eigendom perceel n° 39, te Thysstad fr. 71.000		
	TOTAAL fr. 1.571.000		
	Aankoop van onroerende goederen voor de Kolonie :		B
	1 ^o Gebouwen :		
	a) Wederinkoop van de installaties der Griekse vluchtelingen te Beni en Lubero . . . fr. 119.000		
	b) Gebeurlijke wederinkopen 5.000.000		
	c) Aankoop van een gebouw, te Brussel »		
	2 ^o Gronden :		
	a) Aankoop van een grond welke toebehoort aan de missie der Paters van Scheut op de weg Prins Leopold in de provincie Lusambo fr. 2.000		
	b) Onteigening van gronden welke zich bevinden in de antimariële zone van het vliegveld van Leopoldstad 500.000		
	c) Onteigening van een grond welke nodig is voor de uitbreiding van de inlandse wijk van Leopoldstad 500.000		
	d) Onvoorzien aankopen en uit te voeren gebeurlijke onteigeningen 1.000.000		
	e) Aankoop van een plantage, te Mushweshwe »		
	TOTAAL fr. 7.121.000		
8.692.000	TOTAAL ARTIKEL 2 fr. 8.692.000		
56.874.000	OVER TE DRAGEN.		

DÉVELOPPEMENTS.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		REPORT fr.	,
		CHAPITRE III.	
		INVESTISSEMENTS EN PROGRAMMES DE TRANSPORTS.	
3		Office d'Exploitation des Transports Coloniaux (Otraco). — Investissements divers fr.	395.585.462
	A	Annuité due à l'Unatra pour remboursement du capital fr. 3.415.462	
	B	Annuité due pour la reconstitution du fonds de pensions de l'Otraco 5.250.000	
	C	 »	
	D	Programme des travaux (voir annexe I) 386.920.000	
		TOTAL ARTICLE 3 fr. 395.585.462	
		=====	
4		Ports. Réseau fluvial fr.	13.305.000
	A	Achat d'une drague suceuse pour le Bas-Congo (3 ^e crédit) »	
	B	 »	
	C	Achat d'une vedette rapide pour le lac Tanganika fr. 2.000.000	
	D	Achat de canots à moteur pour divers services de la Colonie 6.000.000	
	E	Construction ou transformation de ports secondaires de la Colonie 2.000.000	
	F	Achat d'appareils de forage sous eau pour l'étude des ports du Congo 800.000	
	G	Achat d'un appareil de sondage ultra-sonique pour l'étude des grands lacs congolais. 150.000	
	H	Protection du pier d'Albertville 240.000	
	I	Achat de douze appareils récepteurs émetteurs de radio pour les unités du service des voies navigables 375.000	
	J	Construction d'un appontement à Moba (3 ^e crédit). Construction par la Compagnie des Chemins de fer du Congo supérieur aux Grands Lacs Africains 1.210.000	
	K	Curage de la rivière Lokoro dans les territoires d'Inongo et d'Oshwe 400.000	
	L	Dépenses extraordinaires de dragage du Bas-Fleuve »	
	M	Etude du régime de la Luknga 130.000	
		TOTAL ARTICLE 4 fr. 13.305.000	
		=====	
		A REPORTER fr.	408.890.462

DÉVELOPPEMENTS.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		REPORT fr.	408.890.462
5		Infrastructure et protection météorologique et radioélectrique des lignes d'aviation. Aires d'amerrissage pour hydravions. Acquisition d'avions fr.	153.299.000
	A	Infrastructure :	
		1° Transformation de la cabine haute tension à l'aérodrome de Léopoldville »	
		2° Etude du sous-sol de l'aérodrome de Léopoldville fr. 250.000	
		3° »	
		4° Création d'une plaine d'atterrissage pour escales facultatives, à Moba 77.000	
		5° Travaux d'aménagement de l'aérodrome d'Elisabethville. Revêtement de l'aire d'embarquement 196.000	
		6° Travaux d'aménagement à l'aérodrome de Kongolo 331.000	
		7° Aménagement d'aires d'atterrissage de fortune 750.000	
		8° Aérodrome de Punia 350.000	
		9° Aérodrome de Matadi 2.500.000	
		10° Aménagement d'une deuxième piste, à Elisabethville 45.000.000	
		11° Etude du sous-sol de l'aérodrome de Stanleyville 250.000	
		12° Aérophotogrammétrie des régions de Stanleyville et d'Elisabethville 500.000	
		13° Réparations à l'aérodrome de Léopoldville 1.000.000	
		14° Transport et remontage d'un hangar métallique de Boma-Lokandu, à Léopoldville. 1.000.000	
		15° Achat de trois tenders d'incendie pour les grands aérodromes servant au trafic international 4.500.000	
		16° Matériel et installations d'incendie pour les bases de Léopoldville, Elisabethville, Stanleyville, Costermansville, Albertville et Libenge 1.200.000	
		17° Achat de petit matériel d'incendie pour aérodromes 275.000	
		18° Aménagement d'un aérodrome, à Jadotville 1.200.000	
		19° Aménagement ou transfert de l'aérodrome de Léopoldville (1 ^{re} tranche) 89.000.000	
		20° Matériel d'entretien d'aérodrome pour Léopoldville, Stanleyville et Elisabethville. »	
		21° Allongement de l'aérodrome de Coquilhatville 720.000	
		22° Aménagement de l'aérodrome de Kamembe 450.000	
	B	Protection météorologique et radio-électrique des lignes d'aviation :	
		1° Achat et installation d'un équipement permettant l'atterrissage sans visibilité à l'aérodrome de Léopoldville 3.750.000	
		TOTAL ARTICLE 5 fr. 153.299.000	
5bis		Réseau routier : Dépenses extraordinaires d'équipement en ponts métalliques	Mémoire - <i>Memorie</i>
		TOTAL CHAPITRE III fr.	
		A REPORTER fr.	

UITGEWERKTE STAAT.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDIJING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Art.	Litt.
56.874.000	OVERGEBRACHT. Onderbouw en meteorologische en radio-electrische bescherming van de luchtvaartlijnen. Landings- vlakten voor watervliegtuigen. Aankoop van vliegtuigen : Onderbouw : 1º Transformatie van de hoogspanningskabinen van het vliegterrein van Leopoldstad » 2º Bestudering van de ondergrond van het vliegterrein van Leopoldstad 250.000 3º » 4º Aanleggen van een landingsplein voor facultatieve landingen te Moba 77.000 5º Werken tot inrichting van het vliegterrein van Elisabethstad. Bekleding van de inschepingsvlakte 196.000 6º Werken tot inrichting van het vliegterrein van Kongolo 331.000 7º Inrichting van toevallige landingsvlakten 750.000 8º Vliegterrein van Punia 350.000 9º Vliegterrein van Matadi 2.500.000 10º Inrichting van een tweede piste te Elisabethstad 45.000.000 11º Bestudering van de ondergrond van het vliegterrein van Stanleystad 250.000 12º Luchtfotogrammetrie der streken van Stanleystad en van Elisabethstad 500.000 13º Herstellingen aan het vliegterrein van Leopoldstad 1.000.000 14º Vervoer en wederoprichting van een metalen loods van Boma-Lokandu te Leopold- stad 1.000.000 15º Aankoop van drie brandwagens voor de grote vliegterreinen die dienen voor het internationaal verkeer 4.500.000 16º Brandmaterieel en- installaties voor de basissen van Leopoldstad, Elisabethstad, Stanleystad, Costermansstad, Albertstad en Likenge 1.200.000 17º Aankoop van licht brandmaterieel voor vliegterreinen 275.000 18º Inrichting van een vliegterrein te Jadotstad 1.200.000 19º Inrichting of verplaatsing van het vliegterrein van Leopoldstad (1º gedeelte) 89.000.000 20º Onderhoudsmaterieel voor het vliegterrein van Leopoldstad, van Stanleystad en van Elisabethstad » 21º Verlenging van het vliegterrein van Coquilhatstad 720.000 22º Inrichting van het vliegterrein van Kamembe 450.000 Meteorologische en radio-electrische bescherming der luchtvaartlijnen : 1º Aankoop en installatie van een toerusting die de landing zonder zichtbaarheid mogelijk maakt, voor het vliegterrein van Leopoldstad 3.750.000 TOTAAL ARTIKEL 5 . . fr. 153.299.000 =====	5	A
562.189.462	Wegennet : Buitengewone uitgaven voor toerusting met metalen bruggen TOTAAL HOOFDSTUK III.	5bis	B
619.063.462	OVER TE DRAGEN.		

DÉVELOPPEMENTS.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		REPORT fr.	»
		CHAPITRE IV. DÉFENSE DE LA COLONIE.	
6	»	Dépenses de la Force publique. — Aviation militaire	Mémoire - <i>Memorie</i>
		Aviation militaire :	
		1 ^o Dépenses de premier établissement :	
		Achat de matériel volant fr.	»
		2 ^o Frais généraux d'exploitation :	
		a) Traitements, frais de voyage et indemnités diverses du personnel européen	»
		b) Rémunérations et entretien du personnel indigène	»
		c) Matériel de bureau et entretien des locaux	»
		d) Matériel d'entretien, rechanges et réparations	»
		e) Carburants et lubrifiants	»
		f) Réserve pour transport d'avions accidentés en dehors de leur base	»
		TOTAL ARTICLE 6 fr.	»
		TOTAL CHAPITRE IV fr.	
		CHAPITRE V. DIVERS.	
7	»	Lutte contre la peste bovine et la trypanosomiasse animale fr.	1.450.000
		1 ^o Lutte contre la peste bovine fr.	500.000
		2 ^o Lutte contre la trypanosomiasse animale	950.000
		TOTAL ARTICLE 7 fr.	1.450.000
8	A	Installation, extension et rachat de distributions d'eau et d'électricité fr.	83.250.000
		Par la Régie de Distributions d'eau et d'électricité de la Colonie et du Ruanda-Urundi :	
		1 ^o Alimentation en eau au centre extra-coutumier de Matadi fr.	1.000.000
		2 ^o Extension de la distribution d'eau dans le nouveau lotissement au Nord de l'avenue du Golf (ancien hippodrome), à Elisabethville	3.500.000
		3 ^o Extension de la distribution d'eau dans le nouveau lotissement au Nord de l'avenue Commandant Brasseur, à Jadotville	2.500.000
		4 ^o Extension de la distribution d'eau potable au centre extra-coutumier de Jadotville.	1.238.000
		5 ^o Boma : Construction de la nouvelle centrale et renforcement du réseau électrique (4 ^e crédit)	8.000.000
		A REPORTER . . . fr.	16.238.000
		A REPORTER . . . fr.	84.700.000

UITGEWERKTE STAAT.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Art.	Litt.
619.063.462	OVERGEBRACHT. HOOFDSTUK IV. VERDEDIGING VAN DE KOLONIE. Uitgaven van de Weermacht. — Militair vliegwezen 6 Militair vliegwezen : 1° Uitgaven voor eerste inrichting : » Aankoop van vliegmaterieel fr. » 2° Algemene exploitatiekosten : a) Wedden, reiskosten en allerhande vergoedingen van het Europees personeel . . » b) Bezoldiging en onderhoud van het inlands personeel » c) Bureelbehoeften en onderhoud der lokalen » d) Onderhoudsmaterieel, wisselstukken en herstellingen » e) Brand- en smeerstoffen » f) Reserve voor het vervoer van vliegtuigen aan dewelke, buiten hun basis, een ongeval is overkomen » TOTAAL ARTIKEL 6 fr. » ===== TOTAAL HOOFDSTUK IV HOOFDSTUK V. ALLERLEI. Bestrijding van runderpest en slaapziekte der dieren : 7 1° Bestrijding van de runderpest fr. 500.000 2° Bestrijding van de slaapziekte der dieren 950.000 TOTAAL ARTIKEL 7 fr. 1.450.000 ===== Instelling, uitbreiding en terugkoop van water- en electriciteitsverdelingen 8 Door de Regie van water- en electriciteitsverdeling van de Kolonie en van Ruanda-Urundi : 1° Watervoorziening van het buitengewoonterechtelijk centrum van Matadi . . fr. 1.000.000 2° Uitbreiding van de waterverdeling in de nieuwe kaveling van het Noorden der Golfiaan (gewezen hippodroom) te Elisabethstad 3.500.000 3° Uitbreiding van de waterverdeling in de nieuwe kaveling ten Noorden van de Commandant Brasseurlaan, te Jadotstad 2.500.000 4° Uitbreiding van de verdeling van drinkbaar water in het buitengewoonterechtelijk centrum van Jadotstad 1.238.000 5° Boma : Bouwen van de nieuwe centrale en versterking van het electrisch net (4° krediet). 8.000.000 OVER TE DRAGEN 16.238.000		
Mémoire - <i>Memorie</i>			
619.063.462	OVER TE DRAGEN.		

DÉVELOPPEMENTS.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		REPORT fr.	84.700.000
		REPORT fr. 16.238.000	
8	A	6° Matadi : Construction de deux habitations pour le personnel auxiliaire et agrandissement d'une maison (station de pompage) »	
		7° Matadi : Renforcement du réseau électrique (1 ^{er} crédit) 500.000	
		8° Léopoldville : Construction d'un immeuble à usage de bureau et d'habitation »	
		9° Léopoldville : Aménagement et réfection d'un immeuble »	
		10° Léopoldville : Construction d'une habitation (supplément de crédit) 281.000	
		11° Léopoldville : Agrandissement du magasin de stockage des réactifs 158.000	
		12° Léopoldville : Renforcement et extension du réseau de distribution d'eau (2 ^e crédit). »	
		13° Coquilhatville : Renforcement de la centrale et du réseau électrique (4 ^e crédit). 4.450.000	
		14° Coquilhatville: Renforcement du réseau de distribution d'eau vers le camp militaire. »	
		15° Stanleyville : Installation de l'éclairage public (1 ^{er} crédit) 1.500.000	
		16° Elisabethville : Renforcement des installations et du réseau de distribution d'eau (3 ^e crédit) 1.243.000	
		17° Luluabourg : Nouvelles installations de distribution d'eau et d'électricité (2 ^e crédit). 28.500.000	
		18° Administration centrale : Transformation de l'immeuble 260.000	
		19° Léopoldville : Construction d'un immeuble à deux appartements 60.000	
		20° Stanleyville : Construction d'un immeuble à deux appartements 60.000	
		21° Léopoldville : Extension du réseau de distribution d'eau de la cité indigène de Léo-Est (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses sont autorisés à concurrence de 13.721.000 francs.) 3.500.000	
		22° Léopoldville : Extension du réseau de distribution d'eau vers les nouveaux quartiers de Kalina. (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses sont autorisés à concurrence de 4.955.000 francs.) 600.000	
		23° Léopoldville : Extension du réseau de distribution d'eau vers les nouveaux quartiers avenue Prince de Liège (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses sont autorisés à concurrence de 2.577.000 francs.) 900.000	
		24° Léopoldville : Extension du réseau de distribution d'eau vers la cité indigène de Léo-Ouest (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses sont autorisés à concurrence de 237.000 francs.) »	
		25° Renforcements divers d'installations 5.000.000	
		TOTAL fr. 63.250.000	
8	B	Rachat d'installations par la Colonie 20.000.000	
		TOTAL ARTICLE 8 fr. 83.250.000	
9	»	Mesures extraordinaires pour parer à la crise de logement. — Construction d'habitations pour le personnel.	Mémoire - <i>Memorie</i>
		TOTAL CHAPITRE V fr.	
		TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES fr.	

UITGEWERKTE STAAT.

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Art.	Litt.
619.063.462	OVERGEBRACHT.		
	OVERGEBRACHT . . . fr. 16.238.000	8	A
	6° Matadi : Bouwen van twee woningen voor het hulppersoneel en vergroting van een huis (pompstation) »		
	7° Matadi : Versterking van het electrisch net (1° krediet) 500.000		
	8° Leopoldstad : Constructie van een gebouw dat dienst doet als bureau en als woning. »		
	9° Leopoldstad : Inrichting en herstelling van een gebouw »		
	10° Leopoldstad : Bouwen van een woning (bijkrediet) 281.000		
	11° Leopoldstad : Vergroting van het magazijn voor het stockeren der reagens . . . 158.000		
	12° Leopoldstad : Versterking en uitbreiding van het waterverdelingsnet (2° krediet). »		
	13° Coquilhatstad : Versterking van de centrale en van het electrisch net (4° krediet). 4.450.000		
	14° Coquilhatstad : Versterking van het waterverdelingsnet naar het militair kamp. »		
	15° Stanleystad : Installatie van de openbare verlichting (1° krediet). 1.500.000		
	16° Elisabethstad : Versterking van de installaties en van het waterverdelingsnet (3° krediet) 1.243.000		
	17° Luluabourg : Nieuwe installaties voor water- en electriciteitsverdeling (2° krediet). 28.500.000		
	18° Hoofdbestuur : Hervorming van het gebouw 260.000		
	19° Leopoldstad : Constructie van een gebouw met twee appartementen 60.000		
	20° Stanleystad : Constructie van een gebouw met twee appartementen 60.000		
	21° Leopoldstad : Uitbreiding van het waterverdelingsnet van de inlandse wijk Leo-Oost. (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven worden toegestaan tot een bedrag van 13.721.000 frank.) 3.500.000		
	22° Leopoldstad : Uitbreiding van het waterverdelingsnet naar de nieuwe kwartieren van Kalina toe. (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven worden toegestaan tot een bedrag van 4.955.000 frank.) 600.000		
	23° Leopoldstad : Uitbreiding van het waterverdelingsnet naar de nieuwe kwartieren Prins van Luik-jaan toe (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven worden toegestaan tot een bedrag van 2.577.000 frank.) 900.000		
	24° Leopoldstad : Uitbreiding van het waterverdelingsnet naar het nieuw inlands kwartier Leo-West toe (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven worden toegestaan tot een bedrag van 237.000 frank.) »		
	25° Verscheidene versterkingen van instellingen 5.000.000		
	TOTAAL fr. 63.250.000		
	Wederinkoop van instellingen door de Kolonie 20.000.000	8	B
	TOTAAL ARTIKEL 8 . . . fr. 83.250.000		
	Buitengewone maatregelen ten einde de woningnood te verhelpen. — Bouwen van woningen voor het personeel. 9 »	9	»
84.700.000	TOTAAL HOOFDSTUK V.		
703.763.462	TOTAAL DER BUITENGEWONE UITGAVEN.		

TABLEAU II.

Budget des Recettes extraordinaires du Congo Belge
pour l'exercice 1948.

DÉVELOPPEMENTS.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Administration métropolitaine Moederlands Bestuur	Gouvernement Général Gouvernement Generaal
1		Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille :		
	A	Produit net de la vente ou du remboursement de titres du Portefeuille. . fr.	2.150.000	»
	B	Remboursement partiel des créances détenues par le Portefeuille et notamment des créances en principal, dues :		
		1° Par l'Otraco pour compte du Chemin de Fer du Mayumbe	10.582	»
		2° Par la Ville de Léopoldville	641.579	»
		3° Par la Ville d'Elisabethville	177.608	»
		4° Par la Ville de Jadotville	»	»
		5° Par la Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo	775.691	»
2	»	Vente d'autres valeurs capitales du domaine. — Vente de terrains domaniaux.	»	4.850.000
3	»	Recettes extraordinaires de la Force publique	»	»
4	»	Recettes extraordinaires diverses des organismes, offices et services créés à la Colonie par suite de la situation de guerre	»	»
5	»	Recettes extraordinaires diverses	»	»
		TOTAL DU BUDGET DES RECETTES EXTRAORDINAIRES . fr.	3.755.460	4.850.000
			=====	=====

TABEL II.

**Begroting der Buitengewone Ontvangsten van Belgisch-Congo
voor het dienstjaar 1948.**

UITGEWERKTE STAAT.

Totaux	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN	Art.	Litt.
—			
Totalen			
	Netto-opbrengst van de verkoop of de terugbetaling van waarden en schuldvorderingen der Portefeuille :	1	
2.150.000	Netto-opbrengst van de verkoop of de terugbetaling van titels van de Portefeuille		A
	Gedeeltelijke terugbetaling van door de Portefeuille gehouden schuldvorderingen, en namelijk van de schuldvordering in hoofdsom verschuldigd :		B
10.582	1º Door de « Otraco » voor rekening van de Mayumbe-Spoorweg.		
641.579	2º Door de Stad Leopoldstad.		
177.608	3º Door de Stad Elisabethstad.		
Mémoire - <i>Mémoire</i>	4º Door de Stad Jadotstad.		
775.691	5º Door de « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo ».		
4.850.000	Verkoop van andere kapitaalswaarden van het domein. — Verkoop van domaniale gronden	2	»
Mémoire - <i>Mémoire</i>	Buitengewone ontvangsten der Weermacht	3	»
Mémoire - <i>Mémoire</i>	Verscheiden buitengewone ontvangsten van de organismen of diensten in de Kolonie opgericht naar aanleiding van de oorlogstoestand.	4	»
Mémoire - <i>Mémoire</i>	Allerhande buitengewone ontvangsten	5	»
8.605.460	TOTAAL VAN DE BEGROTING DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.		
=====			

TABLEAU III.

Budget des Dépenses extraordinaires du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi
pour l'exercice 1948.

DÉVELOPPEMENTS.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
1	»	Portefeuille du Ruanda-Urundi : souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds. Investissements divers fr.	3.550.000
1bis	»	Prêts aux caisses administratives des chefferies en vue de la construction de maisons pour indigènes.	Mémoire - <i>Memorie</i>
2		Acquisitions foncières et immobilières :	
	A	Rachat aux C.A.C. d'habitations occupées par le personnel indigène de l'Administration du Ruanda-Urundi (1 ^{re} tranche)	860.000
3		Ports	2.830.000
	A	Port de Kisenyi fr. 2.500.000	
	B	Construction d'un débarcadère à Rumonge 165.000	
	C	Construction d'un débarcadère à Nyanza-Lac 165.000	
		TOTAL fr. 2.830.000	
4	»	Infrastructure des lignes d'aviation. — Allongement de l'aérodrome d'Usumbura	Mémoire - <i>Memorie</i>
5	»	Dépenses pour combattre la disette	Mémoire - <i>Memorie</i>
6	»	Lutte contre la peste bovine et la trypanosomiase animale	500.000
		1 ^o Lutte contre la peste bovine fr. 300.000	
		2 ^o Lutte contre la trypanosomiase animale 200.000	
		TOTAL fr. 500.000	
7	»	Mesures extraordinaires pour parer à la crise de logement. — Construction d'habitations pour le personnel.	Mémoire - <i>Memorie</i>
8	»	Installation, extension et rachat de distributions d'eau et d'électricité	Mémoire - <i>Memorie</i>
		TOTAL DU BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES fr.	7.740.000

TABEL III.

Begroting der Buitengewone Uitgaven van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948.

UITGEWERKTE STAAT.

AANDUIDING DER UITGAVEN EN DER DIENSTEN	Art.	Litt.
Portefeuille van Ruanda-Urundi : Inschrijving op titels en waarden, deelhebbingen, bijstortingen. Allerhande beleggingen.	1	»
Leningen aan de bestuurlijke kassen der hoofdiën, met het oog op het bouwen van huizen voor inlanders	1bis	»
Verkrijgingen van gronden en onroerende goederen :	2	
Wederinkoop aan de C.A.C. van wonigen in bezit genomen door het Bestuur van Ruanda-Urundi (1 ^e gedeelte).		A
Havens :	3	
Haven van Kisenyi fr. 2.500.000		A
Aanleggen van de landingsplaats te Rumonge 165.000		B
Aanleggen van een landingsplaats te Nyanza-meer 165.000		C
TOTAAL fr. 2.830.000		
Onderbouw van de luchtvaartlijnen. — Verlenging van het vliegterrein van Usumbura	4	»
Uitgaven om de schaarste aan levensmiddelen te bestrijden	5	»
Bestrijding van runderpest en slaapziekte der dieren	6	»
1 ^o Bestrijding van de runderpest fr. 300.000		
2 ^o Bestrijding van de slaapziekte der dieren 200.000		
TOTAAL fr. 500.000		
Buitengewone maatregelen ten einde de woningnood te verhelpen. — Bouwen van woningen voor het personeel	7	»
Instelling, uitbreiding en terugkoop van water- en electriciteitsverdelingen	8	»
TOTAAL VAN DE BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN.		

ANNEXES

- I. — Programme des travaux de l'Otraco pour 1948.
 - II. — Arrêté du Régent du 31 mars 1948 et ordonnances du Gouverneur Général ouvrant des crédits aux budgets des dépenses extraordinaires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour 1948.
 - III. — Composition du portefeuille et situation de la dette publique du Congo Belge et du Ruanda-Urundi au 31 décembre 1947.
 - IV. — Caisse d'amortissement de la dette publique du Congo Belge : rapport du Comité de gestion sur les opérations de l'exercice 1947.
-

BIJLAGEN

- I. — Programma der werken van de Otraco voor 1948.
- II. — Besluit van de Regent van 31 Maart 1948 en ordonnantiën van de Gouverneur-Generaal waarbij op de begrotingen der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948 kredieten geopend worden.
- III. — Samenstelling van de portefeuille en toestand van de openbare schuld van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi op 31 December 1947.
- IV. — Delgingskas van de openbare schuld van Belgisch-Congo : verslag van het Bestuurscomité over de verrichtingen van het dienstjaar 1947.

ANNEXE I.

PROGRAMME DES TRAVAUX DE L'OTRACO POUR 1948.

BIJLAGE I.

PROGRAMMA DER WERKEN VAN DE OTRACO VOOR 1948.

PROGRAMME DES TRAVAUX DE L'OTRACO POUR 1948.
PROGRAMMA DER WERKEN VAN DE OTRACO VOOR 1948.

Crédit à charge Total du crédit
du B.E. 1948. d'engagement.

Krediet ten laste Totaal van het
van de B.B 1948. ter beschikking
gesteld krediet.

I. — VOIES FLUVIALES. — STROOMWEGEN.

A. *Suppléments de crédits pour travaux prévus aux programmes antérieurs:*
Bijkredieten voor werken vastgesteld in de vroegere programma's :

1 maison chef de section, à Coquilhatville. — 1 huis sectiehoofd, te Coquilhatstad	150.000	150.000
1 maison chef de section, à Port-Francqui. — 1 huis sectiehoofd, te Francqui-haven.	150.000	150.000
Aménagement 8 maisons C.F.M.L., à Léopoldville. — Inrichting 8 huizen C.F.M.L., te Leopoldstad	350.000	350.000
Allongement « sw Luxembourg ». — Verlenging sw « Luxembourg »	400.000	400.000
Roufs pour passagers indigènes s/bateaux lignes directes. — Roeven voor inlandse passagiers aan boord der schepen rechtstreekse lijnen	4.000.000	4.000.000

B. *Programme 1948 :* — B. *Programma 1948 :*

3 bateaux autoporteurs de 800 T. — 3 schepen van 800 T. voor overbrenging van autovoertuigen	—	90.000.000
3 remorqueurs de 1.000 CV, type « Kalina ». — 3 sleepboten van 1.000 PK. type « Kalina »	30.000.000	90.000.000
3 barges « V » de 1.000 T. — 3 trekschuiten « V » van 1.000 T.	15.000.000	30.000.000
14 barges « O » de 800 T. — 14 trekschuiten « O » van 800 T.	49.000.000	98.000.000
4 barges « M » de 675 T. — 4 trekschuiten « M » van 675 T.	12.000.000	24.000.000
4 barges « H » de 350 T. — 4 trekschuiten « H » van 350 T.	9.000.000	18.000.000
1 vedette rapide pour la Direction. — 1 snelvarend wachtscheepje voor de Directie	2.000.000	2.000.000
1 chaland-logement. — logement-schuit.	2.500.000	2.500.000
Rachat éventuel de la flotte H.C.B. (annuités 1947 et 1948. — Eventuele wederinkoop van de vloot H.C.B. (annuïteiten 1947 en 1948)	24.000.000	24.000.000
Rachat immédiat d'unités existantes. — Onmiddellijke wederinkoop van bestaande eenheden	10.000.000	20.000.000
4 remorqueurs d'affluent de 175 CV. — 4 sleepboten voor bijrivier van 175 PK.	9.000.000	36.000.000
10 barges « C » de 250 T. — 10 trekschuiten « C » van 250 T.. . . .	8.750.000	35.000.000

A reporter. — Over te dragen. . fr. 176.300.000 474.550.000

	Crédit à charge du B.E. 1948.	Total du crédit d'engagement.
	<i>Krediet ten laste van de B.B. 1948</i>	<i>Totaal van het ter beschikking gesteld krediet.</i>
Report. — Overdracht . . . fr.	176.300.000	474.550.000
3 barges à moteur pour transport vivres en frigo. — 3 motor-barges voor vervoer van levensmiddelen in koelkasten	7.500.000	30.000.000
9 landing-crafts. — 9 landing-crafts.	35.000.000	40.000.000
Transformation sw « Kigoma » en bateau-école. — Hervorming van sw « Kigoma » in schoolschip	2.500.000	2.500.000
Transformation 4 barges « H » et « J » en barges à bétail. — Hervorming 4 trekschuiten « H » en « J » in trekschuiten voor het vervoer van vee. . .	1.500.000	3.000.000
38 maisons pour européens, à Léopoldville. — 38 huizen voor Europeanen, te Leopoldstad	15.000.000	25.000.000
10 maisons pour européens, à Coquilhatville. — 10 huizen voor Europeanen te Coquilhatstad	3.000.000	5.000.000
2 maisons pour européens, à Port-Francqui. — 2 huizen voor Europeanen te Francqui-haven	1.200.000	1.200.000
1 maison pour européens, à Kikwit. — 1 huis voor Europeanen, te Kikwit.	600.000	600.000
200 logements pour indigènes, à Boyera. — 200 huisvestingen voor inlanders te Boyera.	3.000.000	5.000.000
Aménagement maison ex-Sedec, à Stan. — Inrichting huis ex-Sedec, Stan.	400.000	400.000
Bâtiment devant servir de deuxième station émettrice-réceptrice T.S.F., à Léo. — Gebouw dat dienen moet als tweede uitzend-ontvangststation der D.T., te Léo.	500.000	500.000
Bureau infirmerie et pointage M.O.I., à Boyera. — Verpleeg- en pointeer- bureau I.W.K., te Boyera	250.000	250.000
Centrale électrique, à Boyera. — Elektrische centrale, te Boyera.	300.000	300.000
Charpenterie, magasin à bois et magasin armement, à Boyera. — Timmer- werf, houtmagazijn en uitrustingsmagazijn, te Boyera	500.000	500.000
Magasins dans les ports de l'intérieur. — Magazijnen in de havens van het binnenland	10.000.000	10.000.000
Extension du chantier de Léo (2 ^e tranche). — Uitbreiding der werf van Léo (2 ^e indeling)	8.000.000	15.000.000
Engins de manutention, machines-outils et outillage pour le chantier de Léopoldville. — Machines voor het lossen en het laden, werktuigmachines en gereedschappen voor de werf van Leopoldstad.	2.000.000	4.000.000
Équipement du chantier de Boyera. — Toerusting van de werf van Boyera.	2.000.000	4.000.000
1 voiture, 3 camionnettes et 2 camions. — 1 voertuig, 3 lichte vrachtwagens en 2 vrachtwagens	780.000	780.000
A reporter. — Over te dragen . . . fr.	270.330.000	622.580.000

	Crédit à charge du B.E. 1948.	Total du crédit d'engagement.
	<i>Krediet ten laste van de B.B.1948</i>	<i>Totaal van het ter beschikking gesteld krediet.</i>
Report. — Overdracht . . . fr.	270.330.000	622.580.000
1 ambulance pour les indigènes, à Léo. — 1 ambulance voor de inlanders, te Leo.	160.000	160.000
Équipement 2 ^{me} station émettrice-réceptrice de T.S.F., à Léo. — Toerus- ting 2 ^e ontvang-uitzendstation der D.T., te Leopoldstad	1.000.000	2.000.000
58 mobiliers de maison. — 58 huismeubileringen.	1.000.000	2.000.000
Équipement médico-chirurgical pour 20 dispensaires. — Genees-artsenij- kundige toerusting voor 20 verpleeghuizen	500.000	500.000
4 équipements cinématographiques pour indigènes. — 4 cinematografische toerusting voor inlanders	300.000	300.000
Mobilier métallique de bureau. — Metalen kantoormeubilair.	500.000	500.000
Machines de bureau (2 machines à écrire et 29 machines à calculer). — Kantoormachines (2 schrijfmachines en 29 rekenmachines).	550.000	550.000
Postes récepteurs-émetteurs T.S.F. pour unités fluviales. — Ontvang-uit- zendposten der D.T. voor stroomeenheden.	3.000.000	3.000.000
4 équipements « Radar » pour les sw de 800 T. — 4 « Radar » uitrustingen voor de sw van 800 T.	1.000.000	4.000.000
Aménagement et équipement des ports de l'intérieur. — Inrichting en toerusting der havens van het binnenland.	5.000.000	5.000.000
8 machines à coudre dont 1 électrique. — 8 naaimachines waaronder 1 elektrisch	70.000	70.000
1 lessiveuse électrique complète. — 1 volledige elektrische wasmachine.	100.000	100.000
<i>Port public de Léopoldville. — Publieke haven van Leopoldstad.</i>		
Extension des voies, aménagement et équipement du port (2 ^e tranche). — Uitbreiding der sporen, inrichting en toerusting van de haven (2 ^e ged.)	5.000.000	15.000.000
Revêtement des terre-pleins. — Bekleding der kaaivlakten	2.000.000	2.000.000
Totaux. — Totalen . . . fr.	290.510.000	657.760.000
	=====	=====

II. — CHEMIN DE FER MATADI-LÉOPOLDVILLE.

II. — SPOORWEG MATADI-LEOPOLDSTAD.

A. — Suppléments de crédits pour travaux prévus aux programmes antérieurs:
Bijkredieten voor werken vastgesteld in de vroegere programma's :

3 locomotives Decapod. — 3 locomotieven Decapod	700.000	700.000
3 locomotives Decapod. — 3 locomotieven Decapod	3.700.000	3.700.000
A reporter. — Over te dragen . . . fr.	4.400.000	4.400.000

	Crédit à charge du B.E. 1948.	Total du crédit d'engagement.
	<i>Krediet ten laste van de B.B 1948.</i>	<i>Totaal van het ter beschikking gesteld krediet.</i>
Report. — Overdracht . . fr.	4.400.000	4.400.000
1 locomotive de route Diesel él. (2 ^e tranche). — 1 <i>baanlocomotief Diesel el. (2^e ind.)</i>	5.000.000	5.000.000
Nouvel hôpital pour indigènes, à Thysville. — <i>Nieuw hospitaal voor inlanders te Thysstad</i>	5.500.000	5.500.000
Transformation local, à Matadi. — <i>Transformatie lokaal, te Matadi.</i> . .	300.000	300.000
Aménagement centrale électrique, à Thysville. — <i>Inrichting elektrische centrale te Thysstad</i>	3.350.000	3.350.000
B. — Programme 1948. — B. <i>Programma 1948 :</i>		
100 wagons fermés de 30 T. — 100 <i>gesloten wagons van 30 T.</i>	25.000.000	50.000.000
Equipement de freins à vide, à 50 wagons fermés de 30 T. — <i>Aanbrengen van luchtremmen op 50 gesloten wagons van 30 T.</i>	600.000	600.000
1 pavillon — Direction Générale, à Léo. — 1 <i>paviljoen — Algemene Directie, te Leo</i>	—	800.000
Modification maison — Direction Générale, à Thysville. — <i>Wijzigingen huis — Algemene Directie, te Thysstad</i>	250.000	250.000
4 maisons pour européens, à Léopoldville. — 4 <i>huizen voor Europeanen, te Leopoldstad</i>	2.400.000	2.400.000
6 maisons pour européens, à Matadi. — 6 <i>huizen voor Europeanen, te Matadi</i>	1.800.000	3.600.000
Ecoles pour enfants d'agents européens. — <i>Scholen voor kinderen van Europese beampten</i>	500.000	500.000
Dispensaire pour européens, à Cattier. — <i>Verpleeghuis voor Europeanen, te Cattier.</i>	300.000	300.000
Bureau M.O.I., à Matadi. — <i>Kantoor I.W.K., te Matadi.</i>	300.000	300.000
Nouveaux magasins centraux, à Matadi. — <i>Nieuwe centrale magazijnen, te Matadi</i>	1.000.000	2.000.000
Magasin à bâches, à Matadi. — <i>Magazijn voor wagenzeilen, te Matadi</i> . .	500.000	500.000
Nouveaux bureaux et locaux pour archives, à Thysville. — <i>Nieuwe kantoren en lokalen voor archieven, te Thysstad</i>	800.000	800.000
1 habitation et bureau pour chef de halte, à Ango. — 1 <i>woning en kantoor voor haltechef, te Ango</i>	70.000	70.000
Fermes et pisciculture. — <i>Hoeven en visteelt</i>	1.000.000	5.000.000
Installations sanitaires pour indigènes. — <i>Sanitaire inrichtingen voor inlanders</i>	2.500.000	4.500.000
A reporter. — Over te dragen . . fr.	55.570.000	90.170.000

	Crédit à charge du B.E. 1948.	Total du crédit d'engagement.
	<i>Krediet ten laste van de B.B. 1948</i>	<i>Totaal van het ter beschikking gesteld krediet.</i>
Report. — Overdracht . . . fr.	55.570.000	90.170.000
Réseau distribution électrique de Thysville, passage du courant continu en alternatif. — <i>Net electrische verdeling te Thysstad, overgang van gelijkstroom in wisselstroom</i>	750.000	750.000
Equipement mécanique des carrières. — <i>Mechanische toerusting der steengroeven</i>	2.000.000	2.000.000
Commande centralisée des manœuvres en gare de Matadi. — <i>Gecentraliseerde regeling van de rangeringen in het station van Matadi</i>	1.000.000	2.000.000
Aménagement des faisceaux de voies, à Matadi. — <i>Inrichting van de sporenrooster, te Matadi</i>	1.000.000	1.000.000
Aménagements divers des voies et des gares. — <i>Allerhande inrichtingen der sporen en der stations</i>	2.500.000	3.700.000
1 voiture automobile et 11 motos. — <i>1 autorijtuig en 11 motorrijwielen</i>	350.000	350.000
Amélioration prise d'eau centrale de la M'Pozo. — <i>Verbetering centrale waterkraan der M'Pozo</i>	2.000.000	2.000.000
Adduction eau et installation électrique aux logements des travailleurs, à Matadi et à Cattier. — <i>Wateraanvoer en electrische installatie in de woningen van de werklieden, te Matadi en te Cattier</i>	1.000.000	3.000.000
Téléscripteur pour Léo-Matadi. — <i>Telescriptor voor Leo-Matadi</i>	2.000.000	2.000.000
10 groupes électrogènes pour maisons de chefs de chantier et 2 groupes pour les trains de secours. — <i>10 electriciteit ontwikkelende groepen voor huizen van werfbazen en 2 groepen voor de hulpstreinen</i>	300.000	300.000
1 appareil radiographique pour service médical, à Matadi. — <i>1 radiografisch toestel voor geneeskundige dienst, te Matadi</i>	200.000	200.000
Machines de bureau. — <i>Kantoormachines</i>	500.000	500.000
2 équipements cinématographiques pour indigènes. — <i>2 cinematografische toerusting voor inlanders</i>	150.000	150.000
Mobilier et matériel de bureau, etc., pour l'Administration Centrale. — <i>Meubilair en kantoorbenodigdheden, enz., voor het Hooftbestuur</i>	500.000	500.000
Totaux. — Totalen. . fr.	69.820.000	108.620.000

III. — PORT DE MATADI. — HAVEN VAN MATADI.

A. Suppléments de crédits pour travaux prévus aux programmes antérieurs. — *Bijkredieten voor werken bepaald in de vroegere programma's :*

15 trucks élévateurs, station de recharge, équipement complémentaire. — 15 trucks-elevators, herladingsstation, aanvullende toerusting	10.000.000	10.000.000
1 remorqueur de 1500 CV. — <i>1 sleepboot van 1500 PK.</i>	3.000.000	3.000.000
A reporter. — Over te dragen. . fr.	13.000.000	13.000.000

Crédit à charge du B.E. 1948. Total du crédit d'engagement.

Krediet ten laste van de B.B. 1948 *Totaal van het ter beschikking gestelde krediet*

Report. — Overdracht. . fr. 13.000.000 13.000.000

B. Programme 1948 : — B. Programma 1948 :

10 chalands de 300 T. ou landing crafts. — 10 schuiten van 300 T. of landing crafts	20.000.000	28.300.000
3 chalands et 1 baleinière rachetés à la C.M.B. — 3 schuiten en 1 walvis-sloep wederingekocht bij de C.M.B.	3.000.000	3.000.000
1 landing craft. — 1 landing-craft	3.000.000	3.000.000
Mobilier des bureaux. — Meubilair voor kantoren.	500.000	500.000
Eclairage des bureaux. — Verlichting der kantoren	100.000	100.000
Construction d'un slip double supplémentaire au chantier de Kala-Kala. Aanleggen van een dubbele bij « slip » op de werf van Kala-Kala	1.800.000	1.800.000
Clôtures du port. — Havenafsluitingen.	1.600.000	1.600.000
Revêtement des terre-pleins. — Bekleding der havenkaaien	2.000.000	2.000.000
Totaux. — Totalen. . fr.	45.000.000	53.300.000

IV. — CHEMIN DE FER DU MAYUMBE (y compris Port de Boma). —
IV. — MAYUMBE-SPOORWEG (Haven van Boma inbegrepen).

A. Suppléments de crédits pour travaux prévus aux programmes antérieurs:
Bijkredieten voor werken bepaald in de vroegere programma's :

Aménagement centrale électrique de Lukula. — Inrichting van de elektrische centrale van Lukula.	150.000	150.000
Eclairage du port de Boma. — Verlichting van de haven van Boma . . .	150.000	150.000
Installation de lavage de chaudières. — Installatie van ketelwassing . . .	40.000	40.000
2 draisines à moteur pour agents de la voie. — 2 motor-draisines voor spoorbeambten	80.000	80.000
Lanternes pivotantes sur socles. — Draaiende lantarens op voetstukken. .	110.000	110.000
Aménagement dépôt de Boma. — Inrichting stapelplaats Boma.	100.000	100.000
Réalisations diverses pour améliorer les conditions de séjour des agents. — Allerhande verwezenlijkingen om de voorwaarden van verblijf der beambten te verbeteren	350.000	350.000
Bureau pour service médico-social et M.O.I. Luki. — Kantoor voor Geneeskundige sociale dienst en I.W.K. Luki	460.000	460.000
Magasin au port de Boma. — Magazijn aan de haven van Boma	200.000	200.000
A reporter. — Over te dragen . . fr.	1.640.000	1.640.000

	Crédit à charge du B.E. 1948.	Total du crédit d'engagement.
	<i>Krediet ten laste van de B.B.1948 in beschikking gesteld krediet</i>	<i>Totaal van het gesteld krediet</i>
Report. — Overdracht. . fr.	1.640.000	1.640.000
Mobilier pour habitations. — <i>Meubilair voor woningen</i>	300.000	300.000
Etudes variante Lemba-Lukula. — <i>Bestudering variante Lemba-Lukula</i>	2.500.000	5.000.000
B. Programme 1948 : — <i>Programma 1948 :</i>		
40 wagons. — <i>40 wagons.</i>	4.000.000	8.000.000
2 chalands de 250 T. pour port de Boma, ou landing crafts. — <i>2 schuiten van 250 T. voor haven van Boma, of landing-crafts.</i>	6.000.000	6.000.000
1 maison pour européens, à Boma. — <i>1 huis voor Europeanen, te Boma</i>	600.000	600.000
1 maison pour européens, à Lukula. — <i>1 huis voor Europeanen, te Lukula.</i>	600.000	600.000
1 pavillon de passage, à Lukula. — <i>1 doortochtspaviljoen, te Lukula</i>	200.000	200.000
Agrandissement hôpital pour indigènes et construction d'une maternité, à Lukula. — <i>Vergroting hospitaal voor inlanders en bouwen van een hos- pitaal voor kraamvrouwen, te Lukula</i>	350.000	350.000
Logements pour indigènes et installations sanitaires. — <i>Woningen voor inlanders en sanitaire instellingen.</i>	1.600.000	2.600.000
Cercle pour évolués et travailleurs, à Lukula. — <i>Kring voor geëvolueerden en arbeiders, te Lukula</i>	500.000	500.000
Installations sanitaires au port de Boma. — <i>Sanitaire instellingen aan de haven van Boma.</i>	150.000	150.000
Réservoir à eau, à Lukula. — <i>Watertank, te Lukula</i>	450.000	450.000
Machines-outils pour la charpenterie. — <i>Werktuigmachines voor timmer- werk</i>	100.000	100.000
2 grues automotrices pour le port de Boma. — <i>2 zelfbewegende kranen voor de haven van Boma</i>	3.000.000	3.000.000
1 pont-bascule pour le port de Boma. — <i>1 weegbrug voor de haven van Boma.</i>	400.000	400.000
Revêtement du terre-plein du port de Boma. — <i>Bekleding van de kaai- vlakte van de haven van Boma.</i>	2.000.000	2.000.000
Extension des voies au port de Boma. — <i>Uitbreiding der sporen aan de haven van Boma.</i>	500.000	1.000.000
1 camionnette. — <i>1 vrachtwagentje.</i>	100.000	100.000
Equipement et extension de l'hôpital de Lukula. — <i>Toerusting en uitbrei- ding van het hospitaal van Lukula</i>	250.000	250.000
Mécanisation du transport et du chargement bananes. — <i>Mechanisering van het vervoer en van de lading bananes.</i>	3.000.000	6.000.000
Totaux. — <i>Totalen.</i> . fr.	28.240.000	39.240.000

Crédit à charge du B.E. 1948. Total du crédit d'engagement.

Krediet ten laste van de B.B 1948. *Totaal van het ter beschikking gesteld krediet.*

V. — CHEMIN DE FER DU KIVU. — SPOORWEG VAN KIVU.

A. *Suppléments de crédits pour travaux prévus aux programmes antérieurs:*
Bijkredieten voor werken bepaald in vorige programma's :

Logements pour indigènes, à Kalundu. — <i>Woningen voor inlanders, te Kalundu.</i>	1.000.000	1.000.000
Logements pour indigènes, à Costermansville. — <i>Woningen voor inlanders, te Costermansstad.</i>	500.000	500.000
Agrandissement magasin transit au port de Kalundu. — <i>Vergroting van het transito-magazijn aan de haven van Kalundu</i>	250.000	250.000
Matériel Decauville pour postes à bois. — <i>Decauville-materieel voor hout-posten.</i>	400.000	400.000

B. *Programme 1948 : — Programma 1948 :*

2 remorqueurs de 50 CV. — <i>2 sleepboten van 50 PK.</i>	1.000.000	2.000.000
6 barges de 30 T. — <i>6 trekschuiten van 30 T.</i>	2.000.000	2.000.000
Agrandissement magasin de transit au port de Kalundu et bureau des douanes. — <i>Vergroting transito-magazijn aan de haven van Kalundu en kantoor der douanen.</i>	335.000	335.000
Extension de 15 mètres du magasin de la gare de Kamaniola. — <i>Uitbreiding met 15 meter van het magazijn van het station van Kamaniola</i> . . .	200.000	200.000
3 machines à calculer. — <i>3 rekenmachines.</i>	35.000	35.000
Fondation et déplacement du hangar demi-lune de Kalundu, à Costermansville. — <i>Grondlegging en verplaatsing van de halfmaanvormige loods van Kalundu, te Costermansstad.</i>	30.000	30.000
1 barge automotrice de 100 T. — <i>1 zelfbewegende trekschuit van 100 T.</i> . .	1.000.000	2.000.000
4 fourgons métalliques. — <i>4 metalen bagagewagens</i>	500.000	1.000.000
1 grue Diesel pour le port de Kalundu. — <i>1 Diesel-kraan voor de haven van Kalundu</i>	2.000.000	2.000.000
Annexes aux maisons pour européens. — <i>Bijgebouwen aan de huizen voor Europeanen</i>	250.000	250.000
Réfectoire pour travailleurs, à Kalundu et à Kamaniola. — <i>Eetzaal voor arbeiders, te Kalundu en te Kamaniola</i>	250.000	250.000
Dispensaire pour indigènes, à Kamaniola. — <i>Verpleeghuis voor inlanders, te Kamaniola</i>	75.000	75.000
Maisons doubles pour évolués, à Kirodje et Goma. — <i>Dubbele huizen voor geëvolueerden, te Kirodje en Goma</i>	150.000	150.000
Bureau et logement pour évolués, à Kisenyi. — <i>Kantoor en huisvesting voor geëvolueerden, te Kisenyi.</i>	75.000	75.000

A reporter. — *Over te dragen.* . fr. 10.050.000 12.550.000

	Crédit à charge du B.E. 1948.	Total du crédit d'engagement.
	<i>Krediet ten laste van de B.B.1948</i>	<i>Totaal van het ter beschikking gesteld krediet.</i>
Report. — Overdracht. . fr.	10.050.000	12.550.000
Installations sanitaires pour européens et indigènes à l'atelier de Kalundu. — <i>Sanitaire instellingen voor Europeanen en inlanders, aan het werkhuis te Kalundu</i>	75.000	75.000
Installations sanitaires, à Goma. — <i>Sanitaire instellingen, te Goma.</i> . .	25.000	25.000
Hangar pour locomotives, à Kalundu. — <i>Loods voor locomotieven, te Kalundu</i>	250.000	250.000
Hangar pour service remises à domicile, à Costermansville. — <i>Loods voor aan huis bestelling, te Costermansstad.</i>	200.000	200.000
Extension du magasin général, à Kalundu. — <i>Uitbreiding van het alge- meen magazijn, te Kalundu</i>	150.000	150.000
Bureau main-d'œuvre, à Kalundu. — <i>Kantoor werkkrachten, te Kalundu.</i>	125.000	125.000
Hangar à bois, à Kalundu. — <i>Houtloods, te Kalundu.</i>	100.000	100.000
Magasin pour lubrifiants et lampisterie, à Kalundu. — <i>Magazijn voor smeermiddelen en lampenkamer, te Kalundu.</i>	75.000	75.000
Salle d'attente pour voyageurs, à Kalundu et cercle pour agents. — <i>Wacht- zaal voor reizigers, te Kalundu en kring voor agenten</i>	250.000	250.000
Aménagement et extension du parc à inflammables, à Kalundu. — <i>Inrich- ting en uitbreiding van het park der ontvlambare stoffen, te Kalundu.</i> .	200.000	200.000
Grue-automobile pour Costermansville. — <i>Automobiel-kraan voor Coster- mansstad.</i>	1.000.000	1.000.000
Matériel de manutention (24 diables). — <i>Materieel voor lossen en laden (24 steekwagentjes)</i>	50.000	50.000
1 tracteur et 2 remorques. — <i>1 tractor en 2 sleepwagens.</i>	350.000	350.000
Mobilier de bureau. — <i>Meubilair voor kantoor.</i>	100.000	100.000
Mobilier d'habitations. — <i>Meubilair voor woonhuizen.</i>	100.000	100.000
Machines de bureau. — <i>Kantoormachines</i>	250.000	250.000
C. Régularisation de dépenses faites à charge d'avances octroyées par la Colonie à la Société des Chemins de fer au Kivu, antérieurement à la convention de reprise de cette société. — <i>C. Regularisering van uitgaven welke gedaan werden ten laste van voorschotten door de Kolonie verleend aan de « Société des Chemins de fer au Kivu » vóór de overeenkomst tot overname.</i>	5.000.000	5.000.000
Totaux. — <i>Totalen.</i> . fr.	18.350.000	20.850.000

=====

Crédit à charge du B.E. 1948.	Total du crédit d'engagement.
<i>Krediet ten laste van de B.B. 1948</i>	<i>Totaal van het ter beschikking gesteld krediet.</i>

VI. — CHEMIN DE FER STANLEYVILLE-LAC KIVU. — SPOORWEG
STANLEYSTAD-KIVU-MEER.

Frais d'études du tracé Stanleyville-Lac Kivu pour 1948. — <i>Kosten voor bestudering van het tracé Stanleystad-Kivu-Meer voor 1948.</i>	11.000.000	11.000.000
Frais de reconnaissance de l'embranchement vers l'Ituri. — <i>Kosten voor verkenning van de vertakking naar de Ituri.</i>	4.000.000	4.000.000
Totaux. — <i>Totalen.</i>	fr. 15.000.000	15.000.000

RÉCAPITULATION. — SAMENVATTING.

I. — Voies fluviales (y compris port de Léo). — <i>Bevaarbare wegen (Haven van Leo inbegrepen)</i>	fr. 290.510.000	657.760.000
II. — Chemin de fer Matadi-Léopoldville. — <i>Spoorweg Matadi-Leopoldstad.</i>	69.820.000	108.620.000
III. — Port de Matadi. — <i>Haven van Matadi</i>	45.000.000	53.300.000
IV. — Chemin de fer du Mayumbe (y compris port de Boma). — <i>Mayumbe-spoorweg (Haven van Boma inbegrepen)</i>	28.240.000	39.240.000
V. — Chemin de fer du Kivu. — <i>Spoorweg van Kivu</i>	18.350.000	20.850.000
VI. — Chemin de fer Stanleyville-Lac Kivu (études). — <i>Spoorweg Stanleystad-Kivu-Meer (bestuderingen)</i>	15.000.000	15.000.000
Totaux. — <i>Totalen.</i>	fr. 466.920.000	894.770.000

Total général des crédits nécessaires pour 1948. — *Algemeen totaal der voor 1948 nodige kredieten.* fr. 466.920.000

Crédits ouverts par arrêté du Régent du 31 mars 1948. — *Kredieten geopend bij besluit van de Regent dd. 31 Maart 1948.* 80.000.000

Total des crédits inscrits à l'article 3/D du B.E. du Congo 1948. — *Totaal van de kredieten ingeschreven op artikel 3/D der B.B. van Belgisch-Congo 1948.* fr. 386.920.000

ANNEXE II.

ARRETÉ DU RÉGENT DU 31 MARS 1948 ET ORDONNANCES DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL
OUVRANT DES CRÉDITS AUX BUDGETS DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU
CONGO BELGE ET DU RUANDA-URUNDI POUR 1948.

BIJLAGE II.

BESLUIT VAN DE REGENT VAN 31 MAART 1948 EN ORDONNANTIEN VAN DE GOUVER-
NEUR-GENERAAL WAARBIJ OP DE BEGROTINGEN DER BUITENGEWONE UITGAVEN
VAN BELGISCH-CONGO EN VAN RUANDA-URUNDI VOOR HET DIENSTJAAR 1948 KRE-
DIETEN GEOPEND WORDEN.

A. — Congo Belge.

1^o Budget extraordinaire du Congo Belge pour l'exercice 1948. — Ordonnance n^o 31/7 du 7 janvier 1948, ouvrant un crédit de 7.919.000 francs pour diverses dépenses urgentes.

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL.

Vu l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947, sur l'organisation administrative de la Colonie;

Attendu qu'il est nécessaire et urgent, dans les circonstances actuelles, de pouvoir disposer de crédits pour assurer les dépenses relatives aux frais généraux d'exploitation de l'aviation militaire;

Considérant que le budget extraordinaire du Congo Belge pour l'exercice 1948 ne pourra être promulgué en temps utile pour assurer l'engagement des diverses dépenses urgentes en cause;

ORDONNE :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au budget extraordinaire du Congo Belge, pour l'exercice 1948 un crédit de sept millions neuf cent dix neuf mille francs (7.919.000 francs) pour :

Chapitre IV, article 6 : Aviation militaire.

Littéra A, 2^o : Frais généraux d'exploitation : 7.919.000 francs.

ART. 2.

La dépense autorisée à l'article premier de la présente ordonnance sera couverte par les ressources extraordinaires de l'exercice 1948.

Leopoldville, le 7 janvier 1948.

A. — Belgisch-Congo.

1^o Buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948. — Ordonnantie n^o 31/7 van 7 Januari 1948 waarbij wegens allerlei dringende uitgaven een krediet van 7.919.000 frank uitgetrokken wordt.

DE GOUVERNEUR-GENERAAL,

Gelet op artikel 12 van de wet van 18 October 1908 op het Bestuur van Belgisch-Congo;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie;

Aangezien het in de huidige omstandigheden dringend noodzakelijk is over kredieten te beschikken om de uitgaven betreffende de algemeene kosten van de exploitatie van de militaire Luchtvaart te dekken;

Overwegende dat de buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948 niet bijtijds zal kunnen uitgevaardigd worden om deze dringende uitgaven te kunnen doen;

BEVEELT :

EERSTE ARTIKEL.

Op de buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948 wordt een krediet uitgetrokken van zeven miljoen negenhonderd negentien duizend frank (7.919.000 fr.) voor :

Hoofdstuk IV, artikel 6 : Militaire Luchtvaart.
Littera A, 2^o : Algemene exploitatiekosten : 7.919.000 frank.

ART. 2.

Het bij artikel 1 van deze ordonnantie uitgetrokken bedrag zal gedekt worden door middel van de buitengewone inkomsten over het dienstjaar 1948.

Leopoldstad, 7 Januari 1948.

JUNGERS.

2° Budget extraordinaire du Congo Belge pour l'exercice 1948. — Ordonnance n° 31/13 du 15 janvier 1948 ouvrant un crédit supplémentaire de 3.000.000 de francs pour dépenses urgentes.

2° Buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948. — Ordonnantie n° 31/13 van 15 Januari 1948 waarbij, wegens dringende uitgaven, een bijkomend krediet van 3.000.000 frank uitgetrokken wordt.

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL,

Vu l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie;

Attendu qu'il est nécessaire et urgent, dans les circonstances actuelles, de pouvoir disposer de crédits relatifs à l'acquisition de la plantation de Mushweshwe de la Société Auxiliaire Agricole du Kivu;

ORDONNE :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au budget extraordinaire du Congo Belge, pour l'exercice 1948, un crédit supplémentaire de trois millions de francs pour :

Chapitre II : Acquisitions foncières et immobilières.

Article 2, B, 2° : « Achat de la plantation S.A.A.K. à Mushweshwe ».

ART. 2.

La dépense autorisée à l'article premier de la présente ordonnance sera couverte par les ressources extraordinaires de l'exercice 1948.

Léopoldville, le 15 janvier 1948.

DE GOUVERNEUR-GENERAAL,

Gelet op artikel 12 van de wet van 18 October 1908 op het bestuur van Belgisch-Congo ;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie;

Aangezien het in de huidige omstandigheden dringend noodzakelijk is over kredieten te beschikken voor de aankoop van de plantage van Mushweshwe van de « Société Auxiliaire Agricole du Kivu »;

BEVEELT :

EERSTE ARTIKEL.

Op de buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948 wordt een bijkomend krediet van drie miljoen frank uitgetrokken voor :

Hoofdstuk II : Aankoop van gronden en onroerende goederen.

Artikel 2, B, 2° : « Aankoop van de plantage S.A.A.K. te Mushweshwe ».

ART. 2.

Het bij artikel 1 van deze ordonnantie uitgetrokken bedrag zal gedekt worden door middel van de buitengewone inkomsten over het dienstjaar 1948.

Leopoldstad, 15 Januari 1948.

3^o Budget extraordinaire du Congo Belge pour l'exercice 1948. — Ordonnance n^o 31/39 du 29 janvier 1948 ouvrant un crédit de 1.065.000 francs pour dépenses urgentes.

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL,

Vu la loi sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie;

Attendu qu'il est nécessaire et urgent, dans les circonstances actuelles, de pouvoir disposer des crédits permettant l'acquisition du matériel d'entretien des aérodromes de Léopoldville, Stanleyville et Elisabethville et la transformation de la cabine H.T. de l'aérodrome de Léopoldville;

Considérant que le budget extraordinaire du Congo Belge pour l'exercice 1948 ne pourra être promulgué en temps utile pour assurer l'engagement des dépenses urgentes en cause;

ORDONNE :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au budget extraordinaire du Congo Belge, pour l'exercice 1948 divers crédits pour un total de un million soixante-cinq mille (1.065.000 fr.) réparti comme suit pour :

Chapitre III : Infrastructure des lignes d'aviation.

Article 5, A, 1^o : Transformation de la cabine haute-tension à l'aérodrome de Léopoldville : 165.000 francs.

Article 5, A, 20^o : Matériel d'entretien d'aérodrome pour Léopoldville, Stanleyville et Elisabethville : 900.000 francs.

ART. 2.

La dépense autorisée à l'article premier de la présente ordonnance sera couverte par les ressources extraordinaires de l'exercice 1948.

Léopoldville, le 29 janvier 1948.

3^o Buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948. — ordonnantie n^o 31/39 van 29 Januari 1948 waarbij, wegens dringende uitgaven, een krediet van 1.065.000 frank uitgetrokken wordt.

DE GOUVERNEUR-GENERAAL,

Gelet op de wet op het Bestuur van Belgisch-Congo;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie;

Aangezien het in de huidige omstandigheden dringend noodzakelijk is over kredieten te beschikken voor de aankoop van onderhoudsmaterieel voor de vlieghavens van Leopoldstad, Stanleystad en Elisabethstad en voor de verandering van de hoogspanningscabine van de luchthaven van Leopoldstad;

Overwegende dat de buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948 niet tijds zal kunnen uitgevaardigd worden om deze dringende uitgaven te doen;

BEVEELT :

EERSTE ARTIKEL.

Op de buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948 worden verschillende kredieten uitgetrokken voor een totaal bedrag van één miljoen vijf en zestig duizend frank (1.065.000 fr.), te verdelen als volgt :

Hoofdstuk III : Onderbouw van de luchtvaartlijnen.

Artikel 5, A, 1^o : Verandering van de hoogspanningscabine van de luchthaven van Leopoldstad : 165.000 frank.

Artikel 5, A, 20^o : Onderhoudsmaterieel voor de luchthavens van Leopoldstad, Stanleystad en Elisabethstad : 900.000 frank.

ART. 2.

Het bij artikel 1 van deze ordonnantie uitgetrokken bedrag zal gedekt worden door middel van de buitengewone inkomsten over het dienstjaar 1948.

Leopoldstad, 29 Januari 1948.

JUNGERS.

4° Budget extraordinaire du Congo Belge pour l'exercice 1948. — Ordonnance n° 31/45 du 4 février 1948 ouvrant un crédit de 17.000.000 de francs pour dépenses urgentes.

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL,

Vu la loi sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie;

Attendu qu'il est nécessaire et urgent, dans les circonstances actuelles, de pouvoir disposer des crédits permettant l'achat d'une drague suceuse pour le Bas-Congo;

Considérant que le budget extraordinaire du Congo Belge, pour l'exercice 1948 ne pourra être promulgué en temps utile pour assurer l'engagement des dépenses urgentes en cause;

ORDONNE :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au budget extraordinaire du Congo Belge, pour l'exercice 1948, un crédit de dix-sept millions de francs pour :

Chapitre III, article 4, A : Achat d'une drague suceuse pour le Bas-Congo : 17.000.000 francs.

ART. 2.

La dépense autorisée à l'article premier de la présente ordonnance sera couverte par les ressources extraordinaires de l'exercice 1948.

Léopoldville, le 4 février 1948.

4° Buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948. — Ordonnantie n° 31/45 van 4 Februari 1948 waarbij, wegens dringende uitgaven, een krediet van 17.000.000 frank wordt uitgetrokken.

DE GOUVERNEUR-GENERAAL,

Gelet op de wet op het Bestuur van Belgisch-Congo;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie;

Aangezien het in de huidige omstandigheden dringend noodzakelijk is over kredieten te beschikken voor de aankoop van een zandzuiger voor de Beneden-Congo;

Overwegende dat de buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948 niet tijds zal kunnen uitgevaardigd worden, om deze dringende uitgaven te doen;

BEVEELT :

EERSTE ARTIKEL.

Op de buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948 wordt een krediet van zeventien millioen frank uitgetrokken voor :

Hoofdstuk III, artikel 4, A : Aankoop van een zandzuiger voor de Beneden-Congo : 17.000.000 frank.

ART. 2.

Het bij artikel 1 van deze ordonnantie uitgetrokken bedrag zal gedekt worden door middel van de buitengewone inkomsten over het dienstjaar 1948.

Leopoldstad, 4 Februari 1948.

JUNGERS.

5^o Budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1948. — Ordonnance n^o 31/51 du 10 février 1948, ouvrant un crédit supplémentaire de 65 millions de francs.

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL,

Vu l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908, sur le Gouvernement du Congo Belge,

Vu l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie;

Attendu qu'il est nécessaire et urgent, dans les circonstances actuelles, de disposer de crédits suffisants pour parer à la crise aiguë des logements qui sévit dans la Colonie;

Vu l'extrême gravité que présente la situation à Léopoldville,;

Vu l'urgence;

Considérant que les crédits nécessaires aux fins ci-dessus, n'ont pu être prévus en temps voulu;

ORDONNE :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge, pour l'exercice 1948 un crédit supplémentaire de soixante-cinq millions de francs (65.000.000 de francs) pour :

Chapitre V, article 9 : Mesures extraordinaires prises pour parer à la crise des logements dans la Colonie.

Littéra A : Construction de 100 habitations destinées à loger le personnel de la Colonie à Léopoldville : 65.000.000 de francs.

ART. 2.

La dépense autorisée à l'article premier de la présente ordonnance sera couverte par les ressources extraordinaires de l'exercice 1948.

Léopoldville, le 10 février 1948.

5^o Begroting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948. — Ordonnantie n^o 31/51 van 10 Februari 1948 waarbij, een bijkomend krediet van 65.000.000 frank wordt uitgetrokken.

DE GOUVERNEUR-GENERAAL,

Gelet op artikel 12 van de wet van 18 October 1908 op het Bestuur van Belgisch-Congo;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie;

Aangezien het in de huidige omstandigheden dringend noodzakelijk is over voldoende kredieten te beschikken teneinde de acute woningnood te verhelpen die in de Kolonie heerst;

Gelet op de uiterst ernstige toestand te Leopoldstad;

Aangezien de zaak dringend is;

Overwegende dat de nodige kredieten voor deze doeleinden niet te gelegener tijd konden worden voorzien;

BEVEELT :

EERSTE ARTIKEL.

Op de begroting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948 wordt een bijkomend krediet van vijf en zestig miljoen frank (65.000.000fr .) uitgetrokken voor :

Hoofdstuk V, artikel 9 : Buitengewone maatregelen teneinde de woningnood in de Kolonie te verhelpen.

Littera A : Bouw van 100 woningen voor huisvesting van het personeel van de Kolonie te Leopoldstad : 65.000.000 frank.

ART. 2.

Het bij artikel 1 van deze ordonnantie uitgetrokken bedrag zal gedekt worden door middel van de buitengewone inkomsten over het dienstjaar 1948.

Leopoldstad, 10 Februari 1948.

JUNGERS.

6° Budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1948. — Ordonnance n° 31/72 du 22 février 1948 ouvrant un crédit de 12.540.000 francs.

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL,

Vu la loi sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947, sur l'organisation administrative de la Colonie;

Attendu qu'il est nécessaire et urgent, dans les circonstances actuelles, de disposer de crédits permettant l'achat de nouveaux avions pour l'aviation militaire en remplacement des appareils usagés;

Considérant que le budget extraordinaire du Congo Belge pour l'exercice 1948 ne pourra être promulgué en temps utile pour assurer l'engagement des dépenses urgentes en cause;

ORDONNE :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge, pour l'exercice 1948 un crédit de douze millions cinq cent quarante mille francs (12.540.000 francs) pour :

Chapitre IV, article 6, A, 1° : Achat de matériel volant.

ART. 2.

La dépense autorisée à l'article premier de la présente ordonnance sera couverte par les ressources extraordinaires de l'exercice 1948.

Léopoldville, le 22 février 1948.

6° Begroting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo. — Ordonnantie n° 31/72 van 22 Februari 1948 waarbij, een krediet van 12.540.000 frank wordt uitgetrokken.

DE GOUVERNEUR-GENERAAL,

Gelet op de wet op het Bestuur van Belgisch-Congo;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie;

Aangezien het in de huidige omstandigheden dringend noodzakelijk is over kredieten te beschikken voor de aankoop van nieuwe vliegtuigen voor de Militaire Luchtvaart ter vervanging van de versleten toestellen;

Overwegende dat de buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948 niet tijds zal kunnen uitgevaardigd worden om deze dringende uitgaven te doen;

BEVEELT :

EERSTE ARTIKEL.

Op de begroting van de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948 wordt een krediet van twaalf miljoen vijfhonderd veertig duizend frank (12.540.000 fr.) uitgetrokken voor :

Hoofdstuk IV, artikel 6, A, 1° : Aankoop van vliegend materieel.

ART. 2.

Het bij artikel 1 van deze ordonnantie uitgetrokken bedrag zal gedekt worden door middel van de buitengewone inkomsten over het dienstjaar 1948.

Leopoldstad, 22 Februari 1948.

JUNGERS.

7^o Budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1948. — Ordonnance n^o 31/87 du 2 mars 1948, ouvrant un crédit supplémentaire de 6.100.000 fr.

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL,

Vu l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908, sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie;

Attendu qu'il est nécessaire et urgent, dans les circonstances actuelles, de disposer de crédits suffisants pour parer à la crise aiguë des logements qui sévit dans la Colonie, et notamment à Stanleyville;

Vu l'urgence;

Considérant que les crédits nécessaires aux fins ci-dessus n'ont pu être prévus en temps voulu;

ORDONNE :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1948 un crédit supplémentaire de six millions, cent mille francs (6.100.000 francs) pour :

Chapitre V, article 9 : Mesures extraordinaires prises pour parer à la crise des logements dans la Colonie.

Littéra B : Construction de 10 habitations destinées à loger le personnel de la Colonie à Stanleyville : 6.100.000 francs.

ART. 2.

La dépense autorisée à l'article premier de la présente ordonnance sera couverte par les ressources extraordinaires de l'exercice 1948.

Léopoldville, le 2 mars 1948.

7^o Begroting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948. — Ordonnantie n^o 31/87 van 2 Maart 1948 waarbij, een bijkomend krediet van 6.100.000 frank uitgetrokken wordt.

DE GOUVERNEUR-GENERAAL,

Gelet op artikel 12 van de wet van 18 October 1908 op het Bestuur van Belgisch-Congo;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie;

Aangezien het in de huidige omstandigheden dringend noodzakelijk is over voldoende kredieten te beschikken ten einde de acute woningnood te verhelpen die in de Kolonie heerst, inzonderheid te Stanleystad;

Aangezien de zaak dringend is;

Overwegende dat de nodige kredieten voor deze doeleinden niet te gelegener tijd konden worden voorzien;

BEVEELT :

EERSTE ARTIKEL.

Op de begroting van de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948 wordt een bijkomend krediet van zes miljoen honderd duizend frank (6.100.000 frank) uitgetrokken voor :

Hoofdstuk V, artikel 9 : Buitengewone maatregelen ten einde de woningnood in de Kolonie te verhelpen.

Littera B : Bouw van 10 woningen voor huisvesting van het personeel van de Kolonie te Stanleystad : 6.100.000 frank.

ART. 2.

Het bij artikel 1 van deze ordonnantie uitgetrokken bedrag zal gedekt worden door middel van de buitengewone inkomsten over het dienstjaar 1948.

Leopoldstad, 2 Maart 1948.

JUNGERS.

8° Budget extraordinaire du Congo Belge pour l'exercice 1948. — Ordonnance n° 31/103 du 17 mars 1948, ouvrant un crédit supplémentaire de 12.500.000 francs.

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL,

Vu l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie;

Attendu qu'il est nécessaire et urgent, dans les circonstances actuelles, de disposer de crédits suffisants pour parer à la crise aiguë des logements qui sévit dans la Colonie, et notamment à Coquilhatville;

Considérant que les crédits nécessaires aux fins ci-dessus n'ont pu être prévus en temps voulu;

ORDONNE :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1948 un crédit supplémentaire de douze millions cinq-cent mille francs (12.500.000), pour :

Chapitre V, article 9 : Mesures extraordinaires prises pour parer à la crise des logements dans la Colonie.

Littéra C : Construction de 21 habitations destinées à loger le personnel de la Colonie, à Coquilhatville : 12.500.000 francs.

ART. 2.

La dépense autorisée à l'article premier de la présente ordonnance sera couverte par les ressources extraordinaires de l'exercice 1948.

Léopoldville, le 17 mars 1948.

8° Buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948. — Ordonnantie n° 31/103 van 17 Maart 1948 waarbij, een bijkomend krediet van 12.500.000 frank uitgetrokken wordt.

DE GOUVERNEUR-GENERAAL,

Gelet op artikel 12 van de wet van 18 October 1908 op het bestuur van Belgisch-Congo;

Gelet op het besluit van de Régent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie;

Aangezien het in de huidige omstandigheden dringend noodzakelijk is over voldoende kredieten te beschikken ten einde de acute woningnood te verhelpen die in de Kolonie heerst inzonderheid te Coquilhatstad;

Overwegende dat de nodige kredieten voor deze doeleinden niet te gelegener tijd konden worden voorzien;

BEVEELT :

EERSTE ARTIKEL.

Op de begroting van de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948 wordt een bijkomend krediet van twaalf miljoen vijfhonderd duizend frank (12.500.000 fr.) uitgetrokken voor

Hoofdstuk V, artikel 9 : Buitengewone maatregelen ten einde de woningnood in de Kolonie te verhelpen.

Littera C : Bouw van 21 woningen voor huisvesting van het personeel van de Kolonie te Coquilhatstad : 12.500.000 frank.

ART. 2.

Het bij artikel 1 van deze ordonnantie uitgetrokken bedrag zal gedekt worden door middel van de buitengewone inkomsten over het dienstjaar 1948.

Leopoldstad, 17 Maart 1948.

JUNGERS.

9^o Budget extraordinaire du Congo Belge pour l'exercice 1948. — Arrêté du Régent du 31 mars 1948 ouvrant des crédits supplémentaires pour dépenses urgentes.

CHARLES.

PRINCE DE BELGIQUE,

REGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Vu l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Attendu qu'il convient de procéder, pour compte de la Colonie, à l'acquisition d'un nouvel immeuble devant compléter le bloc immobilier acquis à Bruxelles, en vue d'y installer et d'y grouper les services du Ministère des Colonies;

Attendu qu'il convient également de procéder à l'engagement de dépenses en vue d'exécuter des travaux et d'acquérir du matériel divers pour l'Office d'Exploitation des Transports coloniaux, la Régie de Distributions d'Eau et d'Electricité de la Colonie et du Ruanda-Urundi, l'entretien du réseau fluvial et l'équipement extraordinaire du réseau routier;

Vu la nécessité et l'urgence;

Sur la proposition du Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

ARTICLE PREMIER.

Sont ouverts au budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1948 (Tableau I), des crédits supplémentaires s'élevant ensemble à la somme de cent soixante-neuf millions quatre cent soixante-sept mille francs (169 millions 467.000 fr.) et se répartissant comme suit :

ART. 2. — *Acquisitions foncières et immobilières diverses.*

B. — Achat d'un immeuble pour la Colonie (complément au bloc immobilier acquis à Bruxelles pour l'installation et le groupement des services du Ministère des Colonies) : 650.000 francs.

9^o Buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948. — Besluit van de Regent van 31 Maart 1948 waarbij, bijkredieten geopend worden voor dringende uitgaven.

KAREL.

PRINS VAN BELGIE,

REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Gelet artikel 12 van de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo ;

Overwegende dat voor rekening van de Kolonie een nieuw onroerend goed dient aangekocht te worden om het onroerend goed te voltooien dat te Brussel werd verkregen met het oog er de diensten van het Ministerie van Koloniën te vestigen en samen te brengen;

Overwegende dat uitgaven ook dienen aangegaan om werken uit te voeren en allerhande materieel aan te kopen voor de Exploitatiedienst van het koloniaal Verkeerswezen, de Regie van water- en Electriciteitsverdeling van de Kolonie en van Ruanda-Urundi, voor onderhoud van het riviernet, en voor buitengewoon uitrusting van het wegnnet;

Aangezien het dringend noodzakelijke aangelegenheden geldt;

Op de voordracht van de Minister van Koloniën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

EERSTE ARTIKEL.

Op de begroting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1948 (Tabel I), worden bijkredieten geopend voor een gezamenlijk bedrag van honderd negen en zestig miljoen vierhonderd zeven en zestig duizend frank (169 miljoen 467.000 fr.), ingedeeld als volgt :

ART. 2. — *Verkrijgingen van allerlei gronden en onroerende goederen.*

B. — Aankoop van een onroerend goed voor de Kolonie (aanvulsel bij het te Brussel verkregen onroerend goed met het oog er de diensten van het Ministerie van Koloniën te vestigen en samen te brengen) : 650.000 frank.

ART. 3. — *Office d'Exploitation des Transports Coloniaux* (Otraco).

D. — Programme des travaux :

Voies fluviales :

3 barges de 1.000 T.. . . . fr.	5.000.000
14 barges de 800 T.. . . .	10.000.000
4 barges de 675 T.. . . .	4.000.000
4 barges de 350 T.. . . .	3.000.000
1 chaland-logement	2.500.000
4 remorqueurs de 175 C.V. . . .	3.000.000
9 « landing crafts »	20.500.000
Magasins dans les ports de l'intérieur	6.000.000

Port de Matadi :

1 remorqueur de 1.500 C.V.. . .	3.000.000
10 chalands de 300 T. ou « landing crafts »	5.000.000
3 chalands et 1 baleinière . . .	3.000.000

Etude du projet de chemin de fer Stanleyville-Kivu :

Etude du tracé Stanleyville-Lac Kivu, 1948 fr.	11.000.000
Reconnaissance embranchement vers l'Ituri	4.000.000

Total fr. 80.000.000

ART. 4. — *Ports. — Réseau fluvial.*

L. — Dépenses extraordinaires de dragage du Bas-Fleuve : 9.000.000 de francs.

ART. 5bis. — *Réseau routier.*

Dépenses extraordinaires d'équipement en ponts métalliques : 60.000.000 de francs.

ART. 3. — *Exploitatiedienst van het Koloniaal verkeerswezen* (Otraco).

D. — Programma der werken :

Stroomwegen :

3 trekschuiten van 1.000 T. . . fr.	5.000.000
14 trekschuiten van 800 T. . .	10.000.000
4 trekschuiten van 675 T. . .	4.000.000
4 trekschuiten van 350 T. . .	3.000.000
1 logementschuit	2.500.000
4 sleepboten van 175 P.K. . . .	3.000.000
9 « landing crafts »	20.500.000
Magazijnen in de havens van het binnenland	6.000.000

Haven van Matadi :

1 sleepboot van 1.500 P.K.. . fr.	3.000.000
10 schuiten van 300 T. of « landing crafts »	5.000.000
3 schuiten en 1 walvissloop . . .	3.000.000

Bestudering van de ontworpen spoorweg Stanley-stad-Kivu :

Bestudering van het tracé Stanley-stad-Kivu-meer, 1948 fr.	11.000.000
Verkenning van vertakking naar de Ituri	4.000.000

Totaal fr. 80.000.000

ART. 4. — *Haven. — Riviernet.*

L. — Buitengewone uitgaven voor het baggeren van de Beneden-Stroom : 9.000.000 frank.

ART. 5bis. — *Wegennet.*

Buitengewone uitgaven voor toerusting met metalen bruggen : 60.000.000 frank.

ART. 8. — *Installation, extension et rachat de distributions d'eau et d'électricité.*

A. — Régie de Distributions d'Eau et d'Electricité de la Colonie et du Ruanda-Urundi :

à Matadi :

Renforcement du réseau électrique.	500.000
Construction de deux maisons pour le personnel auxiliaire	100.000

à Léopoldville :

Renforcement et extension du réseau de distribution d'eau	10.000.000
Construction d'un immeuble bureau-habitation	1.400.000
Construction d'un immeuble à deux appartements.	600.000
Aménagement d'un immeuble	320.000

à Coquilhatville :

Renforcement du réseau de distribution d'eau	97.000
--	--------

à Stanleyville :

Construction d'un immeuble à deux appartements.	600.000
---	---------

à Elisabethville :

Renforcement des installations et du réseau de distribution d'eau	6.500.000
---	-----------

Total . . . fr. 19.817.000
=====

ART. 2.

Les dépenses autorisées à l'article premier du présent arrêté seront couvertes par les ressources extraordinaires de l'exercice 1948.

ART. 3.

Le Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 mars 1948.

ART. 8. — *Instelling, uitbreiding en wederinkoop van water- en electriciteitsverdelingen.*

A. — Regie der water- en electriciteits-verdelingen van de Kolonie en van Ruanda-Urundi :

te Matadi :

Versterking van het electrisch net fr.	500.000
Bouwen van twee woningen voor het hulppersoneel.	100.000

te Leopoldstad :

Versterking en uitbreiding van het waterverdelingsnet	10.000.000
Constructie van een gebouw kantoor-woning	1.400.000
Constructie van een gebouw met twee appartementen	600.000
Herstellingen aan een gebouw	320.000

te Coquilhatstad :

Versterking van het waterverdelingsnet	97.000
--	--------

te Stanleystad :

Constructie van een gebouw met twee appartementen	600.000
---	---------

te Elisabehtstad :

Versterking van de installaties en van het waterverdelingsnet	6.500.000
---	-----------

Totaal . . . fr. 19.817.000
=====

ART. 2.

De bij artikel één van dit besluit toegestane uitgaven zullen door de buitengewone middelen van het dienstjaar 1948 gedekt worden.

ART. 3.

De Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Geggeven te Brussel, de 31 Maart 1948.

CHARLES.

Par le Régent :
Le Ministre des Colonies,

Vanwege de Regent :
De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

B. — Ruanda-Urundi.

1^o Budget des dépenses extraordinaires du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1948. — Ordonnance n° 31/104 du 18 mars 1948, ouvrant un crédit supplémentaire de 15.075.000 francs.

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL,

Vu l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu la loi du 21 août 1925 sur le Gouvernement du Ruanda-Urundi;

Vu l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie;

Attendu qu'il est nécessaire et urgent, dans les circonstances actuelles de disposer de crédit suffisant pour parer à la crise des logements qui sévit à Usumbura;

Attendu que le crédit nécessaire aux fins ci-dessus n'a pu être prévu en temps voulu;

ORDONNE :**ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert au budget des dépenses extraordinaires du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1948, un crédit supplémentaire de quinze millions septante-cinq mille francs (15.075.000 fr.), désigné comme suit :

Article 7 : Mesures extraordinaires prises pour parer à la crise des logements. — Construction de 24 habitations destinées à loger le personnel du Gouvernement, à Usumbura : 15.075.000 francs.

ART. 2.

La dépense autorisée à l'article premier de la présente ordonnance sera couverte par les ressources extraordinaires de l'exercice 1948.

Léopoldville, le 18 mars 1948.

B. — Ruanda-Urundi

1^o Begroting der buitengewone uitgaven van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948. — Ordonnantie n° 31/104 van 18 Maart 1948 waarbij, een bijkomend krediet van 15.075.000 frank uitgetrokken wordt.

DE GOUVERNEUR-GENERAAL,

Gelet op artikel 12 van de wet van 18 October 1908 op het Bestuur van Belgisch-Congo;

Gelet op de wet van 21 Augustus 1925 op het bestuur van Ruanda-Urundi;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie;

Aangezien het in de huidige omstandigheden dringend noodzakelijk is over voldoende kredieten te beschikken ten einde de woningnood te verhelpen die te Usumbura heerst;

Overwegende dat de nodige kredieten voor deze doeleinden niet te gelegener tijd konden worden voorzien;

BEVEELT :**EERSTE ARTIKEL.**

Op de begroting van de buitengewone uitgaven van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948 wordt een bijkomend krediet van vijftien miljoen vijf en zeventig duizend frank (15.075.000 fr.), uitgetrokken voor :

Artikel 7 : Buitengewone maatregelen ten einde de woningnood te verhelpen. — Bouw van 24 woningen voor huisvesting van het personeel van het Gouvernement te Usumbura : 15.075.000 frank.

ART. 2.

Het bij artikel 1 van deze ordonnantie uitgetrokken. Bedrag zal gedekt worden door middel van de buitengewone inkomsten over het dienstjaar 1948.

Leopoldstad, 18 Maart 1948.

2° Budget des dépenses extraordinaires du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1948. — Ordonnance n° 31/110 du 19 mars 1948, ouvrant un crédit supplémentaire de 5.000.000 de francs.

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL,

Vu l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu la loi du 21 août 1925 sur le Gouvernement du Ruanda-Urundi;

Vu l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie;

Attendu qu'il est nécessaire et urgent, dans les circonstances actuelles, de disposer d'un crédit suffisant pour permettre l'octroi de prêts aux caisses administratives des chefferies indigènes du Ruanda-Urundi en vue de favoriser la construction d'habitations pour indigènes;

Considérant que le crédit nécessaire aux fins ci-dessus n'a pu être prévu en temps voulu;

ORDONNE :

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au budget des dépenses extraordinaires du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1948, un crédit supplémentaire de cinq millions de francs (5.000.000 de francs), désigné comme suit :

Article 1^{bis} : Prêts aux caisses administratives des chefferies indigènes en vue de la construction d'habitations pour indigènes : 5.000.000 de francs.

ART. 2.

La dépense autorisée à l'article premier de la présente ordonnance sera couverte par les ressources extraordinaires de l'exercice 1948.

Léopoldville, le 19 mars 1948.

2° Begroting der buitengewone uitgaven van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948. — Ordonnantie n° 31/110 van 19 Maart 1948 waarbij, een bijkomend krediet van 5.000.000 frank wordt uitgetrokken.

DE GOUVERNEUR-GENERAAL,

Gelet op artikel 12 van de wet van 18 October 1908 op het Bestuur van Belgisch-Congo;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie;

Gelet op de wet van 21 Augustus 1925 op het Bestuur van Ruanda-Urundi;

Aangezien het in de huidige omstandigheden dringend noodzakelijk is over voldoende kredieten te beschikken om aan de bestuurskassen van de inlandse hoofdiën van Ruanda-Urundi leningen te kunnen toestaan ten einde het bouwen van woningen voor inlanders te bevorderen;

Overwegende dat de nodige kredieten voor deze doeleinden niet te gelegener tijd konden worden voorzien;

BEVEELT :

EERSTE ARTIKEL.

Op de begroting van de buitengewone uitgaven van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1948 wordt een bijkomend krediet van vijf miljoen frank uitgetrokken (5.000.000 fr.), bestemd voor :

Artikel 1^{bis} : Leningen aan de bestuurskassen van de inlandse hoofdiën voor het bouwen van woningen voor inlanders : 5.000.000 frank.

ART. 2.

Het bij artikel één van deze ordonnantie uitgetrokken bedrag zal gedekt worden door middel van de buitengewone inkomsten over het dienstjaar 1948.

Leopoldstad, 19 Maart 1948.

JUNGERS.

ANNEXE III.

1. — PORTEFEUILLE DU CONGO BELGE AU 31 DÉCEMBRE 1947.
2. — DETTE PUBLIQUE DU CONGO BELGE AU 31 DÉCEMBRE 1947.
3. — PORTEFEUILLE DU RUANDA-URUNDI AU 31 DÉCEMBRE 1947.
4. — DETTE PUBLIQUE DU RUANDA-URUNDI AU 31 DÉCEMBRE 1947.

BIJLAGE III.

1. — PORTEFEUILLE VAN BELGISCH-CONGO OP 31 DECEMBER 1947.
2. — OPENBARE SCHULD VAN BELGISCH-CONGO OP 31 DECEMBER 1947.
3. — PORTEFEUILLE VAN RUANDA-URUNDI OP 31 DECEMBER 1947.
4. — OPENBARE SCHULD VAN RUANDA-URUNDI OP 31 DECEMBER 1947.

**Composition
du Portefeuille du Congo Belge
au 31 décembre 1947.**

SECTION PREMIERE.

**Titres d'entreprises coloniales exerçant
leur activité au Congo Belge.**

CHAPITRE PREMIER.

Chemins de fer et entreprises de transport.

1^o Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains (C.F.L.) :

458.000 actions de dividende.

2^o Compagnie du Chemin de fer du Katanga (C.F.K.) :

1.000.000 actions ordinaires de 250 francs.

3^o Office d'Exploitation des Transports Coloniaux (Otraco) :

Quatre certificats représentatifs des capitaux engagés par la Colonie au 31 décembre 1945 dans les exploitations ci-après :

Voies fluviales	fr. 256.239.305,68
Chemin de fer Matadi-Léo	901.959.962,65
Port de Matadi	50.265.941,99
Chemin de fer du Mayumbe	46.272.618,23

Total. . fr. 1.254.737.828,55

4^o Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo (Vicicongo) :

59.244 actions de capital de 100 francs;

298.040 actions de dividende;

6 certificats Mapo pour 4.635.480 francs (non échus);

19 certificats, 3^e rail, pour fr. 6.592.631,20.

5^o Union Nationale des Transports Fluviaux (Unatra) :

45.858 actions de capital de 500 francs;

19.123 actions de dividende.

6^o Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) :

9.200 actions privilégiées de 500 francs,

11.200 actions de dividende.

7^o Société des Chemins de Fer Léopoldville-Katanga-Dilolo (Léokadi) :

1.100.000 actions de capital de 500 francs.

**Samenstelling
der Portefeuille van Belgisch-Congo
op 31 December 1947.**

SECTIE EÉN.

**Titels van koloniale ondernemingen
welke in Belgisch-Congo bedrijvig zijn.**

HOOFDSTUK EÉN.

Spoorwegen en vervoerondernemingen.

1^o « Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » (C.F.L.) :

458.000 dividend-aandelen.

2^o « Compagnie du Chemin de fer du Katanga » (C.F.K.) :

1.000.000 gewone aandelen van 250 frank.

3^o Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (Otraco) :

Vier getuigschriften tot vertegenwoordiging der kapitalen op 31 December 1945 door de Kolonie belegd in de volgende exploitaties :

Stroomwegen	fr. 256.239.305,68
Spoorweg Leo-Matadi	901.959.962,65
Haven van Matadi	50.265.941,99
Mayumbe-spoorweg	46.272.618,23

Totaal. . fr. 1.254.737.828,55

4^o « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo » (Vicicongo) :

59.244 kapitaals aandelen van 100 frank;

298.040 dividendaandelen;

6 Mapo-getuigschriften voor 4.635.480 frank (niet vervallen);

19 getuigschriften, 3^e spoor, voor 6.592.631,20. fr.

5^o « Union Nationale des Transports Fluviaux » (Unatra) :

45.858 kapitaals aandelen van 500 frank;

19.123 dividendaandelen.

6^o « Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne » (Sabena) :

9.200 preferentaandelen van 500 frank;

11.200 dividendaandelen.

7^o « Société des Chemins de Fer de Léopoldville-Katanga-Dilolo » (Léokadi) :

1.100.000 kapitaals aandelen van 500 frank.

8° Société des Chemins de Fer au Kivu (en liquidation) (Céfaki) (1) :

78.439 actions de capital de 1.000 francs;
561 actions de jouissance;
129.000 actions de dividende.

9° Société de Transports par Trains Fluviaux (Trafluco) (en liquidation) (1) :

525 actions ordinaires de 500 francs;
7.765 actions privilégiées de 500 francs;
7.500 actions de dividende;
15 certificats d'inscription de 1/120^e.

10° Compagnie du Chemin de Fer du Congo (C.C.F.C.) (en liquidation) (1) :

20.000 actions ordinaires 1922 de 500 francs.

11° Compagnie Maritime Congolaise :

2.000 parts sociales de 10.000 francs.

CHAPITRE II.

Exploitations minières.

12° Compagnie Minière du Nord de l'Ituri (Cominor) :

1.000 actions de capital de 500 francs libérées de 60 %

13° Société Internationale Forestière et Minière du Congo (Forminière) :

177.750 parts sociales.

14° Société Minière du Kasai :

10.000 actions de dividende.

15° Société Minière du Luebo :

10.000 actions de dividende.

16° Société Minière de l'Aruwimi-Ituri :

10.000 actions Série B.

17° Société Minière du Maniéma :

12.000 actions Série B.

18° Société Minière de la Lueta :

800 actions de capital;
6.400 actions de dividende.

19° Société Minière du Surongo :

1 Script.

20° Compagnie Minière du Congo Belge :

26.400 actions Série B.

(1) Titres conservés en Portefeuille en vue de l'assemblée générale qui doit prononcer la clôture de la liquidation de la société émettrice.

8° « Société des Chemins de Fer au Kivu » (Céfaki) (in likwidatie) (1) :

78.439 kapitaals aandelen van 1.000 frank;
561 genots aandelen;
129.000 dividendaandelen.

9° « Société de Transports par Trains Fluviaux » (Trafluco) (in likwidatie) (1) :

525 gewone aandelen van 500 frank;
7.765 preferent-aandelen van 500 frank;
7.500 dividendaandelen;
15 inschrijvingsgetuigschriften van 1/120^e.

10° « Compagnie du Chemin de Fer du Congo » (C.C.F.C.) (in likwidatie) (1) :

20.000 gewone aandelen 1922 van 500 frank.

11° « Compagnie Maritime Congolaise » :

2.000 maatschappelijke aandelen van 10.000 fr.

HOOFDSTUK II.

Mijnbouwkundige ontginningen.

12° « Compagnie Minière du Nord de l'Ituri » (Cominor) :

1.000 kapitaals aandelen van 500 frank, volgestort aan 60 %.

13° « Société Internationale Forestière et Minière du Congo » (Forminière) :

177.750 maatschappelijke aandelen.

14° « Société Minière du Kasai » :

10.000 dividendaandelen.

15° « Société Minière du Luebo » :

10.000 dividendaandelen.

16° « Société Minière de l'Aruwimi-Ituri » :

10.000 aandelen, Reeks B.

17° « Société Minière du Maniéma » :

12.000 aandelen, Reeks B.

18° « Société Minière de la Lueta » :

800 kapitaals aandelen;
6.400 dividendaandelen.

19° Société Minière du Surongo » :

1 Script.

20° « Compagnie Minière du Congo Belge » :

26.400 aandelen, Reeks B.

(1) Titels bewaard in Portefeuille met het oog op de algemene vergadering die het sluiten der likwidatie van de maatschappij van uitgifte moet uitspreken.

21° Société des Mines d'Or de Kilo-Moto :

24.097 actions privilégiées de 500 francs;
15.903 actions de jouissance;
200.000 parts sociales de 1.000 francs;
196.650 parts bénéficiaires.

22° Société Minière de la Bili :

11.000 actions Série B.

23° Compagnie Minière du Congo Occidental (Cominoc) :

4.000 actions Série B.

24° Société Minière du Congo Septentrional (Sominor) :

2.000 actions série A, de 500 francs;
10.000 actions série B.

25° Société Minière de Niangwe :

600 actions série A, de 500 francs;
6.000 actions série B.

CHAPITRE III.

Exploitations commerciales, industrielles et agricoles.

26° Société Anonyme d'Agriculture et de Plantations au Congo (A.P.C.) :

1.500 parts sociales.

27° American Congo Company :

2.500 actions privilégiées de 100 dollars;
100 actions ordinaires de 100 dollars.

28° Compagnie du Katanga :

1.740 actions privilégiées de 500 francs;
1.800 actions de priorité;
1.800 actions ordinaires.

29° Compagnie Cotonnière Congolaise (Cotonco) :

8.620 actions de 1^e série de 500 francs;
4.000 actions de 2^e série de 100 francs.

30° Société d'Elevage et de Culture au Congo :

3.100 parts sociales.

31° Régie Industrielle de Stanleyville :

1 script de 5.100.000 francs.

32° Compagnie Immobilière du Congo (Immocongo) :

14.874 actions de capital série A, de 500 francs;
3.114 actions de capital série B, de 100 francs.

33° Société d'Exploitation et de Photographie Aérienne (Sabépa) :

100 actions de 1.000 francs.

21° « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto » :

24.097 preferentaandelen van 500 frank;
15.903 genotsaandelen;
200.000 maatschappelijke aandelen van 1.000 fr.;
196.650 winstaandelen.

22° « Société Minière de la Bili » :

11.000 aandelen, Reeks B.

23° « Compagnie Minière du Congo Occidental » (Cominoc) :

4.000 aandelen, Reeks B.

24° « Société Minière du Congo Septentrional » (Sominor) :

2.000 aandelen, reeks A, van 500 frank;
10.000 aandelen, Reeks B.

25° « Société Minière de Niangwe » :

600 aandelen, reeks A, van 500 frank;
6.000 aandelen, Reeks B.

HOOFDSTUK III.

Handels-, nijverheids- en landbouwexploitaties.

26° « Société Anonyme d'Agriculture et de Plantations au Congo » (A.P.C.) :

1.500 maatschappelijke aandelen.

27° « American Congo Company » :

2.500 preferentaandelen van 100 dollar;
100 gewone aandelen van 100 dollar.

28° « Compagnie du Katanga » :

1.740 preferentaandelen van 500 frank;
1.800 prioriteitsaandelen;
1.800 gewone aandelen.

29° « Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco) :

8.620 aandelen, 1^e reeks, van 500 frank;
4.000 aandelen, 2^e reeks, van 100 frank.

30° « Société d'Elevage et de Culture au Congo »

3.100 maatschappelijke aandelen.

31° « Régie Industrielle de Stanleyville » :

1 script van 5.100.000 frank.

32° « Compagnie Immobilière du Congo » (Immocongo) :

14.874 kapitaals aandelen reeks A, van 500 frank;
3.114 kapitaals aandelen reeks B, van 100 frank.

33° « Société d'Exploitation et de Photographie Aérienne » (Sabépa) :

100 aandelen van 1.000 frank.

34° Compagnie des Grands Elevages Congolais (Grelco) :

4.092 parts sociales.

35° Compagnie Agricole d'Afrique :

2.750 actions ordinaires.

36° Syndicat du Sisal :

2 reconnaissances de dette pour 650.000 francs.

37° Société de Commerce et de Plantation au Ruanda-Urundi :

7.766 actions de capital de 100 francs.

38° Société de Plantations de Thé au Kivu (Theki) :

101 actions de 500 francs libérées de 50 %.

39° Les Bianos :

100 parts de 10.000 francs.

40° Société de Crédit au Colonat :

7.500 actions de 10.000 francs, libérées de 20 %.

SECTION II.

Titres d'emprunts de pouvoirs publics.

CHAPITRE PREMIER.

Emprunts Coloniaux.

41° Emprunt à Lots de 1888 du Congo Belge;
802 obligations de 100 francs.

42° Bons du Trésor émis par le Ruanda-Urundi :
néant.

43° Ville de Léopoldville

Prêt de 32 millions :

3 titres d'annuité non échus, pour fr. 2.289.787,14;

1 titre d'annuité échu pour fr. 603.422,59;
3 titres d'intérêts non échus pour fr. 1.606.568,37;
1 titre d'intérêts échu pour fr. 429.713,85.

Prêt de 5 millions :

4 titres d'intérêts non échus pour fr. 94.725,75;
1 titre d'intérêts échu pour fr. 14.982,97.

44° Ville d'Elisabethville.

Prêt de 23 millions :

3 titres d'annuité non échus pour fr. 868.388,49;
1 titre d'annuité échu pour fr. 18.388,50;
3 titres d'intérêts non échus pour fr. 760.093,64;
1 titre d'intérêts échu pour fr. 16.549,66.

34° « Compagnie des Grands Elevages Congolais » (Grelco) :

4.092 maatschappelijke aandelen.

35° « Compagnie Agricole d'Afrique »;

2.750 gewone aandelen.

36° « Syndicat du Sisal » :

Twee schuldbekentenissen voor 650.000 frank.

37° « Société de Commerce et de Plantation au Ruanda-Urundi » :

7.766 kapitaals aandelen van 100 frank.

38° « Société de Plantations de Thé au Kivu » (Theki) :

101 aandelen van 500 frank volgestort tot 50%.

39° « Les Bianos » :

100 aandelen van 10.000 frank;

40° Kredietmaatschappij voor Kolonisten :

7.500 aandelen van 10.000 frank volgestort tot 20 %.

SECTIE II.

Leningstitels van Openbare machten.

HOOFDSTUK EÉN.

Koloniale leningen.

41° Lening op Loten van 1888 van Belgisch-Congo:
802 schuldbrieven van 100 frank.

42° Schatkistbons door Ruanda-Urundi uitgegeven : geen.

43° Stad Leopoldstad :

Lening van 32 miljoen :

3 niet vervallen annuïteitstitels, voor fr. 2 miljoen 289.787,14;

1 vervallen annuïteitstitel, voor fr. 603.422,59;
3 niet vervallen interesttitels, voor fr. 1.606.568,37;
1 vervallen interesttitel, voor 429.713,85 fr.

Lening van 5 miljoen :

4 niet vervallen interesttitels, voor fr. 94.725,75;
1 vervallen interesttitel, voor fr. 14.982,97.

44° Stad Elisabethstad.

Lening van 23 miljoen :

3 niet vervallen annuïteitstitels, voor fr. 868.388,49
1 vervallen annuïteitstitel, voor fr. 18.388,50;
3 niet vervallen interesttitels, voor fr. 760.093,64;
1 vervallen interesttitel, voor fr. 16.549,66.

CHAPITRE II.

Emprunts belges.

45° Dette belge unifiée 4 % :

1^e série : 94 obligations de 1.000 francs;

2^e série : 79 obligations de 1.000 francs.

46° Dommages de Guerre :

1921 : 1 obligation de 5.000 francs;

1921 : 98 obligations de 250 francs;

1922 : 57 obligations de 262 fr. 50;

1923 : 326 obligations de 525 francs.

SECTION III.

Participations financières.

47° Banque du Congo Belge (B.C.B.) :

a) Après prélèvement pour la réserve et attribution d'un intérêt de 6 % aux actions, la Colonie a droit à 50 % des bénéfices résiduels;

b) A la dissolution de cette société, la Colonie a droit à la moitié des réserves.

48° Société Minière du Bécéka :

Après prélèvements statutaires, la Colonie a droit à 50 % des bénéfices résiduels.

49° Comité National du Kivu (C.N.Ki) :

a) 1 script constatant le droit de la Colonie à 3/10 des bénéfices après attribution de 6 % au capital et autres prélèvements statutaires;

b) 36 parts de 215.000 francs entièrement libérées.

50° Comité Spécial du Katanga (C.S.K.) :

La Colonie a droit à 2/3 des bénéfices.

Le portefeuille du C.S.K. présente au 31 décembre 1947 la situation suivante :

Union Minière du Haut-Katanga :

315.675 parts sociales;

99.093 obligations 4 1/2 % de 100 francs.

Géomines :

76.800 actions de capital de 250 francs;

400.000 actions série B.

Charbonnages de la Luena :

16.060 actions de capital de 500 francs.

Compagnie Foncière du Katanga :

15.023 actions ordinaires de 500 francs;

4.972 actions privilégiées de 250 francs.

Tanganyka-Concessions Limited :

250 actions de 10 sh.

HOOFDSTUK II.

Belgische leningen.

45° Geünifieerde Belgische Schuld, 4 % :

1^e reeks : 94 schuldbrieven van 1.000 frank;

2^e reeks : 79 schuldbrieven van 1.000 frank.

46° Oorlogsschade :

1921 : 1 schuldbrief van 5.000 frank;

1921 : 98 schuldbrieven van 250 frank;

1922 : 57 schuldbrieven van fr. 262,50;

1923 : 326 schuldbrieven van 525 frank.

SECTIE III.

Financiële deelnemingen.

47° Bank van Belgisch-Congo (B.B.C.) :

a) Na voorafneming voor de reserve en toekenning van een interest van 6 % aan de aandelen, heeft de Kolonie recht op 50 % van de overblijvende winsten;

b) Bij de ontbinding van deze vennootschap heeft de Kolonie recht op de helft der reserves.

48° « Société Minière du Beceka » :

Na statutaire voorafnemingen heeft de Kolonie recht op 50 % van de overblijvende winsten.

49° « Comité National du Kivu » (C.N.Ki) :

a) 1 Script waarbij het recht van de Kolonie wordt vastgesteld op 3/10 der winsten na toekenning van 6 % aan het kapitaal en andere statutaire voorafnemingen;

b) 36 aandelen van 215.000 frank, volgestort.

50° « Comité Spécial du Katanga » (C.S.K.) :

De Kolonie heeft recht op 2/3 der winsten.

De portefeuille van het C.S.K. geeft, op 31 December 1947 de volgende toestand weer :

« Union Minière du Haut-Katanga » :

315.675 maatschappelijke aandelen;

99.093 schuldbrieven 4 1/2 % van 100 frank.

« Géomines » :

76.800 kapitaalsaandelen van 250 frank;

400.000 aandelen reeks B.

« Charbonnages de la Luena » :

16.060 kapitaalsaandelen van 500 frank.

« Compagnie Foncière du Katanga » :

15.023 gewone aandelen van 500 frank;

4.972 preferent-aandelen van 250 frank.

« Tanganyka-Concessions Ltd » :

250 aandelen van 10 sh.

Société des Forces Hydro-Electriques du Katanga (Sogefor) :
25.278 actions de capital de 500 francs.

Office Central du Travail du Katanga :
260 parts sociales de 500 francs.

Société d'Exploitation et de Photographie Aérienne :
250 actions de 1.000 francs.

Société Générale Africaine d'Electricité :
25.278 actions de capital de 500 francs.

Société d'Exploitation et de Recherches Minières du Katanga :
3.600 actions de capital de 500 francs;
40.000 actions série B.

Compagnie des Grands Elevages Congolais :
5.296 parts sociales.

Compagnie Pastorale du Lomami :
17.248 parts sociales.

Société Minière de la Luena :
2.000 actions de capital de 500 francs;
10.000 actions série B.

Société de Recherches et d'Exploitations Aurifères au Katanga :
5.700 actions série B.

Société Minière de Kamola :
8.500 actions série B.

Société de Colonisation Belge au Katanga :
25.000 actions de 1.000 francs.

Société de Crédit au Colonat :
500 actions de 10.000 francs, libérées de 20 %.

SECTION IV.

Divers.

51° Comptoir National des Matériaux :
Une participation de 500 francs, libérée de 150 fr.

52° Société Coopérative « Caisse d'Avances et de Prêts » (en liquidation) (2) :
10 parts pour 2.500 francs.

53° Coopérative d'Etudes Coloniales et d'Achats (en liquidation) (2) :
2 parts pour 300 francs.

(2) Valeurs provenant de la reprise du Portefeuille de la Compagnie des Chemins de Fer au Kivu.

« Société des Forces Hydro-Electriques du Katanga » (Sogefor) :
25.278 kapitaals aandelen van 500 frank.

« Office Central du Travail du Katanga » :
260 maatschappelijke aandelen van 500 frank.

« Société d'Exploitation et de Photographie Aérienne » :
250 aandelen van 1.000 frank.

« Société Générale Africaine d'Electricité » :
25.278 kapitaals aandelen van 500 frank.

« Société d'Exploitation et de Recherches Minières du Katanga » :
3.600 kapitaals aandelen van 500 frank;
40.000 aandelen, reeks B.

« Compagnie des Grands Elevages Congolais » :
5.296 maatschappelijke aandelen.

« Compagnie Pastorale du Lomami » :
17.248 maatschappelijke aandelen.

« Société Minière de la Luena » :
2.000 kapitaals aandelen van 500 frank;
10.000 aandelen reeks B.

« Société de Recherches et d'Exploitations Aurifères au Katanga » :
5.700 aandelen reeks B.

« Société Minière de Kamola » :
8.500 aandelen, reeks B.

Vennootschap voor Belgische Colonisatie in Katanga :
25.000 aandelen van 1.000 frank.

Kredietmaatschappij voor Kolonisten :
500 aandelen van 10.000 frank volgestort tot 20 %.

SECTIE IV.

Allerlei.

51° « Comptoir National des Matériaux » :
Een deelhebbing van 500 frank, volgestort tot 150 frank.

52° Samenwerkende Vennootschap « Caisse d'Avances et de Prêts » (in likwidatie) (2) :
10 aandelen voor 2.500 frank.

53° « Coopérative d'Etudes Coloniales et d'Achats » (in likwidatie) (2) :
2 aandelen voor 300 frank.

(2) Waarden voortkomende uit de overname der Portefeuille van de « Compagnie des Chemins de Fer au Kivu ».

**Situation
de la Dette publique du Congo Belge
au 31 décembre 1947.**

A. — Dette consolidée.

	Capital nominal en circulation.
Emprunt à 2 1/2 p.c. de 1887 fr.	300.000,—
Emprunt à 4 p. c. de 1896-1898.	13.750.000,—
Emprunt de 4 p. c. amortissable de 1901.	30.832.500,—
Emprunt à 3 p. c. de 1904.	26.884.500,—
Emprunt à 4 p. c. de 1906.	109.411.500,—
Emprunt à 4 p. c. amortissable de 1909	6.129.000,—
Part de la Colonie dans l'Emprunt Belge de 5 p. c. 1932	303.863.175,—
Dette Coloniale 4 p. c. de 1936 amortissable.	715.647.250,—
Dette coloniale 4 p. c. de 1937 amortissable.	153.002.400,—
Dette coloniale 3 1/2 p. c. de 1937 amortissable	135.000.000,—
Dette perpétuelle 4 p. c. 1947.	1.200.000.000,—
Dette 1925 amortissable, envers le Trésor belge :	
Dette convertie	80.755.467,88
Dette non convertie	27.775.122,13
Emprunt britannique : 3 millions 600.000 livres sterling (paiement suspendu)	<i>Pour mémoire.</i>
Total. . fr.	2.803.350.915,01

B. — Dette flottante.

Bons du Trésor en circulation fr. 1.625.017.700,—

C. — Capitaux garantis.

1^o Minimum d'intérêt à 4 p. c. et amortissement garantis à des actions de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains . fr. 107.620.250,—

Intérêts et amortissement garantis à des obligations de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains :

6 p. c. non converti . . . fr. 10.233.500,—

Intérêts et amortissement garantis à des obligations de la Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains :

4 p. c. converti. . . . fr. 245.064.000,—
6 p. c. non converti 578.500,—

**Toestand
der Openbare Schuld van Belgisch-Congo
op 31 December 1947.**

A. — Geconsolideerde Schuld.

	Nominaal kapitaal in omloop.
Lening aan 2 1/2 t.h. van 1887 fr.	300.000,—
Lening aan 4 t.h. van 1896-1898	13.750.000,—
Delgbare Lening aan 4 t. h. van 1901	30.832.500,—
Lening aan 3 t. h. van 1904.	26.884.500,—
Lening aan 4 t. h. van 1906.	109.411.500,—
Delgbare Lening aan 4 t. h. van 1909	6.129.000,—
Aandeel van de Kolonie in de Belgische Lening 5 t. h. 1932.	303.863.175,—
Delgbare Koloniale Schuld 4 t. h. 1936	715.647.250,—
Delgbare Koloniale Schuld 4 t. h. 1937	153.002.400,—
Delgbare Koloniale Schuld 3 1/2 t. h. 1937	135.000.000,—
Eeuwigdurende Schuld 4 t. h. 1947	1.200.000.000,—
Delgbare Schuld 1925 tegenover de Belgische Schatkist :	
Geconverteerde Schuld.	80.755.467,88
Niet geconverteerde Schuld	27.775.122,13
Britse Lening : 3.600.000 pond sterling (betaling geschorst)	<i>Pro memorie.</i>
Totaal. . fr.	2.803.350.915,01

B. — Vlottende Schuld.

Schatkistbons in omloop . fr. 1.625.017.700,—

C. — Gewaarborgde kapitalen.

1^o Minimum interest van 4 t.h. en uitdelging gewaarborgd aan aandelen van de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains ». 107.620.250,—

Interesten en uitdelging gewaarborgd aan obligaties van de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » :

6 t.h. niet geconverteerd . . fr. 10.233.500,—

Interesten en uitdelging gewaarborgd aan obligaties van de « Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains » :

4 t. h. geconverteerd . . . fr. 245.064.000,—
6 t. h. niet geconverteerd . . . 578.500,—

	Capital nominal en circulation.		Nominaal kapitaal in omloop.
2 ^o Intérêts et amortissement garantis à des actions privilégiées de la Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo :		2 ^o Interesten en uitdelging ge- waarborgd aan preferent-aandelen van de « Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo » :	
4 p. c. converti. fr.	105.896.500,—	4 t. h. geconverteerd fr.	105.896.500,—
6 p. c. non converti	151.000,—	6 t. h. niet geconverteerd.	151.000,—
Intérêts à 4 p. c. et rembourse- ment garantis à des obligations de la Société des Chemins de fer Vici- naux du Congo émises en rembour- sement des bons de Caisse. . . fr.	78.592.500,—	Interesten aan 4 t. h. en terug- betaling gewaarborgd aan obliga- ties van de « Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo » uit- gegeven voor terugbetaling van Kasbons. fr.	78.592.500,—
Intérêts à 4 p. c. et rembourse- ment garantis au prêt de 11 mil- lions 500.000 francs, consenti par la Colonie du Congo belge à la Société des Chemins de fer Vici- naux du Congo le 15 mars 1939 fr.	11.500.000,—	Interesten aan 4 t. h. en terug- betaling gewaarborgd aan de lening van 11.500.000 frank, toegestaan door de Kolonie Belgisch-Congo aan de « Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo », de 15 Maart 1939 fr.	11.500.000,—
Intérêts à 4 p. c. et rembourse- ment garantis au prêt de 50 mil- lions de francs, consenti par la Colonie du Congo belge à la Société des Chemins de fer Vici- naux du Congo, le 14 mars 1939.	50.000.000,—	Interesten aan 4 t. h. en terug- betaling gewaarborgd aan de le- ning van 50.000.000 frank, toege- staan door de Kolonie Belgisch- Congo aan de « Société des Che- mins de fer Vicinaux du Congo », de 14 Maart 1939	50.000.000,—
3 ^o Intérêts, amortissement et déficit d'exploitation garantis à des actions privilégiées de la So- ciété des Chemins de fer Léopold- ville-Katanga-Dilolo :		3 ^o Interesten, uitdelging en exploitatieverlies gewaarborgd aan preferent aandelen der « So- ciété des Chemins de fer Léopold- ville-Katanga-Dololo » :	
4 p. c. converti. fr.	587.712.500,—	4 t. h. geconverteerd fr.	587.712.500,—
7 p. c. non converti	2.868.000,—	7 t. h. niet geconverteerd	2.868.000,—
Total.	1.200.216.750,—	Totaal fr.	1.200.216.750,—
RÉCAPITULATION.		SAMENVATTING.	
A. — Dette consolidée. fr.	2.803.350.915,01	A. — Geconsolideerde Schuld. fr.	2.803.350.915,01
B. — Dette flottante	1.625.017.700,—	B. — Vlottende Schuld	1.625.017.700,—
C. — Dette indirecte	1.200.216.750,—	C. — Onrechtstreekse Schuld.	1.200.216.750,—
Total général fr.	5.628.585.365,01	Algemeen totaal fr.	5.628.585.365,01

**Composition
du Portefeuille du Ruanda-Urundi
au 31 décembre 1947.**

1 ^o Société des Mines d'Etain du Ruanda-Urundi (Minétain) :	
113.000 actions série B.	
2 ^o Société Minière de Muhinga et Kigali (Somuki) :	
30.000 actions série B.	
3 ^o Société Minière du Ruanda-Urundi (Mirundi) :	
18.000 actions série B.	
4 ^o Société Minière du Nord de l'Afrique Orientale (Minafor) :	
200 actions de capital de 250 francs.	
5 ^o Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) :	
8.784 actions de capital de 1.000 francs.	
6 ^o Société de Crédit au Colonat :	
800 actions de 10.000 francs libérées de 20 p. c.	

**Situation
de la Dette du Ruanda-Urundi
au 31 décembre 1947.**

	Capital nominal en circulation.
Bons du Trésor en circulation au 31 décembre 1947 (souscrits par le Trésor belge). fr.	20.000.000,—
Subventions récupérables, allouées par la Belgique et la Colonie (Convention du 15 octobre 1932.). fr.	69.814,82

**Samenstelling
der Portefeuille van Ruanda-Urundi
op 31 December 1947.**

1 ^o « Société des Mines d'Etain du Ruanda-Urundi » (Minétain) :	
113.000 aandelen reeks B.	
2 ^o « Société Minière de Muhinga et Kigali » (Somuki) :	
30.000 aandelen reeks B.	
3 ^o « Société Minière du Ruanda-Urundi » (Mirundi) :	
18.000 aandelen reeks B.	
4 ^o « Société Minière du Nord de l'Afrique Orientale » (Minafor) :	
200 kapitaals aandelen van 250 frank.	
5 ^o « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi » (Géoruanda) :	
8.784 kapitaals aandelen van 1.000 frank.	
6 ^o Kredietmaatschappij voor Kolonisten :	
800 aandelen van 10.000 frank volgestort tot 20 t. h.	

**Toestand
der Schuld van Ruanda-Urundi
op 31 December 1947.**

	Nominaal kapitaal in omloop.
Schatkistbons in omloop op 31 December 1947 (onderschreven door de Belgische Thesaurie). fr.	20.000.000,—
Terugvorderbare subventies, verleend door België en door de Kolonie (Overeenkomst van 15 October 1932.) fr.	69.814,82

ANNEXE IV.

CAISSE D'AMORTISSEMENT DE LA DETTE PUBLIQUE DU CONGO BELGE : RAPPORT DU
COMITÉ DE GESTION SUR LES OPÉRATIONS DE L'EXERCICE 1947.

BIJLAGE IV.

DELGINGSKAS VAN DE OPENBARE SCHULD VAN BELGISCH-CONGO : VERSLAG VAN HET
BEHEERCOMITÉ OVER DE VERRICHTINGEN VAN HET DIENSTJAAR 1947.

Caisse d'amortissement de la Dette publique du Congo Belge.

Rapport du Comité de Gestion sur les opérations de l'exercice 1947.

L'article 9 de l'arrêté royal du 13 octobre 1937, créant la Caisse d'Amortissement de la Dette Publique du Congo belge, impose au Comité de gestion l'obligation de publier annuellement, en annexe au Budget de la Colonie, la situation de la Caisse d'Amortissement ainsi qu'un rapport sur les opérations de la Caisse pendant l'année écoulée.

Ces documents figurent ci-après :

OPÉRATIONS DE LA CAISSE D'AMORTISSEMENT.

A. — RECETTES.

1^o Dotations ordinaires :

Le Trésor Colonial a versé la dotation nécessaire à l'amortissement régulier de l'emprunt à 4 % amortissable de 1909 ainsi que de la Dette Coloniale 4 % 1936.

Les sommes versées s'élèvent à :

Pour l'Emprunt à 4 % fr.	34.000
amortissable de 1909	
Pour la Dette Coloniale 4 %	
amortissable 1936	18.524.000
Total. . fr.	18.558.000
	=====

2^o Dotations exceptionnelles :

Aucune dotation exceptionnelle n'ayant été prévue aux budgets de la Colonie, aucune recette n'a été effectuée de ce chef.

3^o Autres recettes :

Intérêts et coupons perçus : fr. 2.397.546,54.

B. — DÉPENSES.

1^o Rachat de titres fractionnaires de la Dette Coloniale 4 % 1936 (selon mécanisme exposé dans le rapport de 1938).

Il a été racheté un montant nominal de 34.725 francs et vendu un montant nominal de 2.300 francs. La dépense réelle s'est élevée à fr. 43.126,40.

2^o Il a été dépensé, en principal une somme de fr. 18.952.810,20 pour achat d'un nominal de 20.633.400 francs de titres de la Dette Coloniale.

Delgingskas der Openbare Schuld van Belgisch-Congo.

Verslag van het Beheer Comité over de verrichtingen van het dienstjaar 1947.

Het artikel 9 van het koninklijk besluit van 13 October 1937, de Delgingskas der Openbare Schuld van Belgisch-Congo stichtend, legt het Beheer Comité de verplichting op, jaarlijks als bijlage bij de Begroting der Kolonie, de toestand der Delgingskas bekend te maken, alsmede verslag uit te brengen over de verrichtingen der kas tijdens het verlopen jaar.

Deze documenten verschijnen hierna :

VERRICHTINGEN VAN DE DELGINGSKAS.

A. — ONTVANGSTEN.

1^o Gewone Dotaties :

De Koloniale Thesaurie heeft de nodige dotatie gestort voor het regelmatig aflossen van de Lening aan 4 % aflosbaar van 1909 alsook de dotatie der Koloniale Schuld aan 4 % van 1936.

De gestorte sommen belopen :

Voor de Lening aan 4 % aflosbaar	
van 1909 fr.	34.000,—
Voor de Koloniale Schuld aan 4 %	
aflosbaar 1936	18.524.000,—
Totaal. . fr.	18.558.000,—
	=====

2^o Uitzonderingsdotaties :

Daar geen enkele uitzonderingsdotatie voorzien werd in de Begrotingen van de Kolonie, is er uit dien hoofde, geen ontvangst gedaan.

3^o Andere ontvangsten :

Geïnde interesten en coupons : fr. 2.397.546,54.

B. — UITGAVEN.

1^o Terugkoop van fractionnaire titels der Koloniale Schuld 4 % 1936 (volgens het in het verslag van 1938 uiteengezet stelsel).

Er werd een nominaal bedrag van 34.725 frank wederingebracht, en een nominaal bedrag van 2.300fr. verkocht. De werkelijke uitgave bedroeg fr. 43.126,40

2^o Er werd, in hoofdsom fr. 18.952.810,20 uitgegeven voor aankoop van een nominaal kapitaal van 20.633.400 frank titels der Koloniale Schuld.

3° Intérêts :

Le montant des intérêts courus sur titres de la Dette Coloniale achetés en 1947, s'élève à fr. 263.187,56.

4° Frais généraux :

Fr. 151.928,12 comprenant une somme de fr. 56.238,87 représentant des frais de courtage.

C. — AMORTISSEMENTS SPÉCIAUX.

Au cours de l'année 1947, un amortissement spécial a été effectué pour un nominal de fr. 5.500.000 de l'Emprunt du Congo belge à 4 % 1906.

Suite à cet amortissement exceptionnel, une économie budgétaire de 220.000 francs a été réalisée.

D. — AMORTISSEMENTS RÉGULIERS.

La Caisse d'Amortissement a procédé à l'amortissement régulier de l'Emprunt à 4 % amortissable de 1909, soit un nominal de 34.000 francs et également à l'amortissement de la Dette Coloniale à 4 % 1936, soit un nominal de 18.524.000 francs.

* * *

Le Compte de Gestion a été transmis à la Cour des Comptes conformément à l'arrêté de création de la Caisse.

* * *

Ci-après la situation arrêtée au 31 décembre 1947.

Les titres y figurent, soit au prix de revient, soit au prix conventionnel.

* * *

Situation au 31 décembre 1947.

ACTIF.**Avoir en Banque :**

Banque du Congo Belge	fr. 1.817.352,79
Banque Nationale de Belgique	16.036,58
	Fr. 1.833.389,37

Mobilier Pour mémoire.

Portefeuille titres :

Au prix de revient	fr. 40.195.606,28
Au taux conventionnel	1.415.700,—
	Fr. 41.611.306,28
Total.	fr. 43.444.695,65
	=====

3° Interesten :

De verlopen interesten op de titels der Koloniale Schuld ingekocht in 1947, bedragen fr. 263.187,56.

4° Algemene kosten :

Fr. 151.928,12 met inbegrip van een som van fr. 56.238,87 voor makelaarskosten.

C. — SPECIALE DELGINGEN.

In de loop van het jaar 1947 is er een extracontractuële delging gedaan voor een nominaal van 5 miljoen 500.000 frank der Lening van Belgisch-Congo aan 4 % 1906.

Door deze buitengewone delging werd er een begrotingseconomie van 220.000 frank verwezenlijkt.

D. — REGELMATIGE DELGINGEN.

De Delgingskas is overgegaan tot de regelmatige delging der aflosbare Lening aan 4 % van 1909, 't zij een nominaal kapitaal van 34.000 frank, alsook tot de delging der Koloniale Schuld aan 4 % van 1936, 't zij een nominaal kapitaal van 18.524.000 fr.

* * *

De Beheersrekening werd overgemaakt aan het Rekenhof, overeenkomstig het besluit tot stichting der Kas.

* * *

Hier volgt de toestand afgesloten op 31 December 1947.

De titels komen er in voor aan de koopprijs ofwel aan een overeengekomen prijs.

* * *

Toestand op 31 December 1947.

ACTIVA.**Vermogen in de Bank :**

Bank van Belgisch-Congo	fr. 1.817.352,79
Nationale Bank van België	16.036,58
	Fr. 1.833.389,37

Mobilair Voor memorie.

Portefeuille-Titels :

Aan de aankoopprijs. . . .	fr. 40.195.606,28
Aan het overeengekomen cijfer. . . .	1.415.700,—
	Fr. 41.611.306,28
Totaal.	fr. 43.444.695,65
	=====

PASSIF.

Dotations exceptionnelles au 31 décembre 1938.	fr. 53.876.092,10
Années 1939 à 1947	néant
Moins amortissements spéciaux.	25.305.613,55
	<u>Fr. 28.570.478,55</u>
Excédent des rentrées sur les charges	14.874.217,10
	<u>Total. . fr. 43.444.695,65</u>
	=====

COMPOSITION DU PORTEFEUILLE DE LA CAISSE D'AMORTISSEMENT DE LA DETTE PUBLIQUE DU CONGO BELGE AU 31 DÉCEMBRE 1947.

Dette Coloniale :

2 1/2 % 1887	fr. 77.000,—
4 % 1896/1898.	1.321.700,—
4 % 1901	940.000,—
3 % 1904	851.000,—
4 % 1906	785.300,—
4 % 1909	640.500,—
4 % 1936	25.953.632,13
3 1/2 % 1937	12.462.500,—
4 % 1937	2.400,—

Chemin de fer Léopoldville-Katanga-Dilolo «Léokadi» :
164 actions privilégiées 7 % non converties de 500 francs.

DIVERS.

Charbonnages de Helchteren et Zolder :
3.298 actions ordinaires de 500 francs.

Chemins de fer « Danube-Save-Adriatique » :
416 actions.

Chemins de fer du Sud de l'Autriche (Lombards) :
20 actions de jouissance.

Chemins de fer « Varsovie-Vienne » :
Obligations 4 % 9^e série, capital nominal de 133.500 francs;
Obligations 3 % 1^{re} série, capital nominal de 52.500 francs.

Consolidé Russe de Chemins de fer :
Obligations 4 % 1887, 1^{re} et 2^e séries, capital nominal 500.000 francs.

Le Membre délégué,
(s.) G. FLAMINE.

Le Président,
(s.) Em. GORLIA.

PASSIVA.

Uitzonderingsdotaties op 31 December 1938.	fr. 53.876.092,10
Jaren 1939 tot 1947.	niets.
Min speciale delgingen	25.305.613,55
	<u>Fr. 28.570.478,55</u>
Overschot der inkomsten op de lasten	14.874.217,10
	<u>Totaal. . fr. 43.444.695,65</u>
	=====

SAMENSTELLING VAN DE PORTEFEUILLE VAN DE DELGINGSKAS DER OPENBARE SCHULD VAN BELGISCHE-CONGO OP 31 DECEMBER 1947.

Koloniale Schuld :

2 1/2 % 1887	fr. 77.000,—
4 % 1896/1898	1.321.700,—
4 % 1901	940.000,—
3 % 1904	851.000,—
4 % 1906	785.300,—
4 % 1909	640.500,—
4 % 1936	25.953.632,13
3 1/2 % 1937	12.462.500,—
4 % 1937	2.400,—

Chemin de fer Léopoldville-Katanga-Dilolo «Léokadi» :
164 niet-geconverteerde 7 % preferent-aandelen van 500 frank.

ALLERHANDE.

Charbonnages de Helchteren et Zolder :
3.298 gewone aandelen van 500 frank.

Chemins de fer « Danube-Save-Adriatique » :
416 aandelen.

Chemins de fer du Sud de l'Autriche (Lombards) :
20 genotsaandelen.

Chemins de fer « Varsovie-Vienne » :
4 %, 9^e reeks-obligaties, nominaal kapitaal, 133.500 frank;
3 %, 1^{ste} reeks-obligaties, nominaal kapitaal 52.500 frank.

« Consolidé Russe de Chemins de fer » :
4 % 1887, 1^e en 2^e reeks-obligaties, nominaal kapitaal 500.000 frank.

Het gemachtigd Lid,
(w.g.) G. FLAMINE

De Voorzitter,
(w.g.) Em. GORLIA.